



SCOTT

MOTO
SPORTS

SCOTT HELMET

USER MANUAL

INNOVATION
TECHNOLOGY
DESIGN

WWW.SCOTT-SPORTS.COM





CONTENTS

ENGLISH	4
DEUTSCH	10
FRANÇAIS	16
ITALIANO	22
ESPAÑOL	28
SUOMI	34
NORSK	40
SVENSKA	46



SCOTT MOTOSPORTS HELMET

I. INTRODUCTION

Please read this instruction booklet carefully before using your new SCOTT helmet. It contains valuable information that will help you maximize the performance and life of the helmet.

CONFORMANCE TO STANDARDS

DOT Standard : The helmet has been tested and approved specifically to the United States DOT 218 Standard. Other countries (and even provinces*) regulate the use of motorcycle helmets within their borders differently, therefore please be assured to check the laws and regulations of each country (or province*) prior to entry. These test standards guarantee conformity to defined safety requirements. These homologations guarantee that you have approval for the USA and all countries which recognize the DOT 218 standard. Therefore you are allowed to use this helmet as head protection for motorcycling purposes in the United States. In Canada you are allowed to use a motorcycle helmet with DOT homologation in all provinces.

ECE Standard : The helmet has been tested and approved specifically to the European ECE-R 22.05 standard. These test standards guarantee conformity to defined safety requirements. These homologations guarantee that you have approval for all countries of the European Union. Therefore you are allowed to use this helmet as head protection for motorcycling purposes in the European Union.

DOT & ECE STANDARDS

ECE-Label
(fixed to the comfort padding of the retention system)



DOT-Label (fixed to the rear side of the helmet)



II. WARNING

While it is not possible for any helmet to protect the user against all foreseeable impacts and accidents, the proper use of this helmet will provide a far greater level of protection in the event of an accident than if no helmet was worn. For the helmet to function properly and to help reduce the risk of permanent injury or death, it is imperative that the helmet fits securely and firmly on the head and that all retention straps are properly fastened. When the retention strap is properly fastened it should not be possible, in most instances, for the helmet to be removed from the head by either rolling the helmet towards the rear or front. This helmet is not meant to be used as a fire retardant product and does not contain any fire retardant materials.

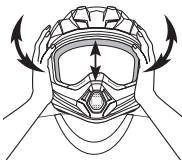
ONE IMPACT RULE

Helmets are designed to absorb only ONE impact. After your helmet has endured any impact, the absorption liner portion of your helmet will have dispersed the energy from the impact, thus rendering the liner compacted and therefore compromised. Even if there is NO VISIBLE damage to the shell, the helmet's usefulness is expired after one impact. A helmet that has experienced an impact should be destroyed and replaced. SCOTT Sports SA shall not be liable for any damages and losses due to continued use of impacted helmets.

III. PROPER FITTING

TO ENSURE THE BEST POSSIBLE FIT, YOU SHOULD PHYSICALLY TRY THE HELMET ON IN THE STORE PRIOR TO PURCHASE TO FIND THE EXACT SIZE THAT BEST SUITS YOUR HEAD. To determine the proper fit of your helmet, measure your head size by passing a tape measure around your head approximately 2 cm above the eye-brow line. Use the largest measurement from this process.

Select the helmet size that closest matches the measurement. Since helmet sizes do not always match perfectly with basic measurements, use the helmet size that fits snugly, but without pressure points. SCOTT Sports SA shall not be liable for any damages and losses due to improper fitting.

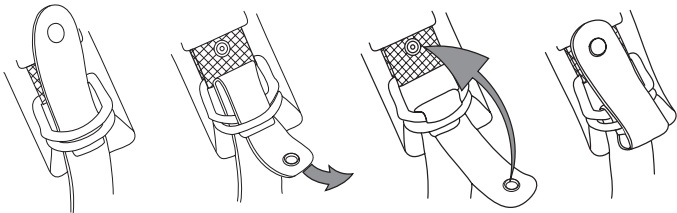


TRYING ON THE HELMET - FINDING THE RIGHT SIZE

IT IS IMPERATIVE THAT THE FIT OF THE HELMET BE SNUG FOR IT TO PERFORM PROPERLY. Grasp the chinstraps (see diagram 1) and expand the helmet opening. Slide your head into the helmet. If the helmet does not fit snugly or if the helmet feels loose in any way, you should try a smaller size. To check for proper fitting, place the helmet on your head. Make sure the helmet lining fits snugly around your head and that the cheek pads are pressed close onto your cheeks. There should be no space between your brow and the lining. Take hold of the helmet on each side and try to move the helmet up and down as well as side to side (see diagram 2). You should feel the skin on your face and head being pulled along with the helmet. If the helmet is able to move freely without rubbing your skin, the helmet is too large and you need a smaller size.

PROPER TIGHTENING OF THE CHIN STRAP

Proper tightening of the chinstrap is critical to the functionality of this helmet. If you are able to pull down on the fastened chinstrap from under your chin and create slack, it is not properly fastened through the D-Rings. Follow the steps below to ensure proper fastening.





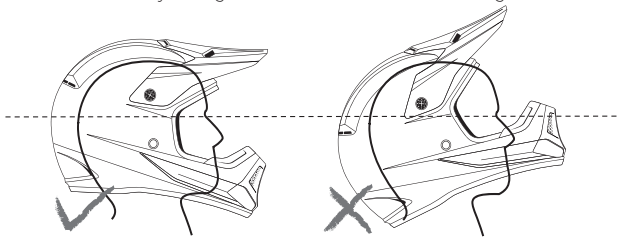
RETENTION SYSTEM CHECK

Fasten the chin strap such that it is as tight as possible without choking. There should be no slack and the strap should fit snugly under the chin. Place your hand on top of the helmet (see diagram 3) and attempt to push the helmet off by rolling it forward. Next, place your hand on the chin bar and attempt to push the helmet off by rotating it towards the rear. If in either case, the helmet is able to come off your head, do not use this helmet and find a better fitting size, or check that the chin strap is securely

fastened. These steps should be repeated until you are able to find the right size helmet for you.

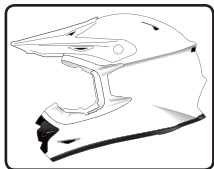
CORRECT FITTING

Make sure that the helmet fits correctly as shown below, the helmet must NOT be too low or high on the head because it will interfere with your line of sight. Eyes should be central to the eye aperture. Please note that the visor found in our off-road helmets is adjustable. Try the off-road helmet with the visor in all positions prior to purchase in order to satisfy yourself that the helmet meets your requirements. SCOTT Sports SA shall not be liable for any damages and losses due to incorrect fitting.

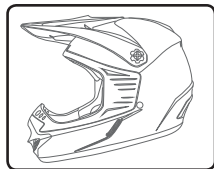


IV. VISOR REMOVAL AND ADJUSTMENT

Remove the two side screws and washers from the visor. Remove the central screw located underneath the visor. To replace the visor, reverse the mentioned process. Avoid damage to the visor by over tightening the screws. Use the central screw to lock the visor in your favored position. If in doubt about maintenance or how to remove or replace parts of your helmet, please see your local dealer. DO NOT MAKE ANY CHANGES OR MODIFICATIONS TO YOUR HELMET OTHER THAN THOSE SPECIFIED BY THE MANUFACTURER, AS THIS COULD SERIOUSLY REDUCE THE PERFORMANCE AND SAFETY OF YOUR HELMET. SCOTT Sports SA shall not be liable for any damages and losses due to any improper changes or modifications.



**350
PRO**



**350
KIDS**

GOGGLE CARE AND FIT

It is absolutely essential that the goggles worn with all off-road helmets are always clean and the lens is replaced regularly. See the manufacturer's instructions supplied with your chosen goggle type. Before purchasing your goggles, ensure the goggles fit your helmet correctly and that they do not interfere with your vision and allow the maximum peripheral vision. We recommend SCOTT Goggles for all SCOTT Helmets. SCOTT Sports SA shall not be liable for any damages and losses due to not complying goggles.

REMOVING INNER LINER AND CHEEK PADS

To remove the cheek pads, gently pull the padding off from the three snap buttons holding it in place and pull out the retaining flap from underneath the lower helmet beading. Repeat on the other side. To remove the liner, unsnap the rear portion of the inner located towards the rear of the helmet. Gently pull out the liner without forcing the liner out from its front clips located at the top portion of the visor opening. Reverse the steps to reinstall liner.

V. CLEANING YOUR HELMET

Do not use any solvents, hot water, glass cleaners, or gasoline to clean your helmet. These materials can cause severe damage to the helmet and weaken its structural integrity. Any such damage to the helmet can prevent the helmet from performing properly in the event of an accident which could result in serious injury or death. To clean your helmet, it is best to use lukewarm water with a damp soft cloth. Rinse off and dry using a soft cloth. Clean your visor with warm water and rinse well. Do not use any cleaners or solvents to clean your visor as they may damage the coating of the visor. SCOTT helmets come with a removable liner to make the cleaning and upkeep of your helmet interior easy and hassle free. Remove the liner and cheek pads and hand wash with normal detergent in cold water. Let them air dry. Do not use a washing machine or tumble dry. Hand wash and air dry only. For more cheek pad and liner sizing, to maximize comfort, please check with your local dealer for liner/cheek pad sizing options. SCOTT Sports SA shall not be liable for any damages and losses due to improper cleaning.

DO NOT MODIFY YOUR HELMET

It is extremely dangerous to modify your helmet by drilling holes, cutting the shell and/or absorption liner. Any such actions will weaken the helmet and may cause serious injury in the event of an accident. Removing any parts such as, vents, liners, cheek pads, mouth guards, rubber trimming, etc. before use will also disrupt the intended design of the helmet and may expose you to severe injury or death in the event of an accident. Do not paint your helmet as the chemicals of the paint may adversely affect the materials used in your helmet, thereby weakening it. SCOTT Sports SA shall not be liable for any damages and losses due to improper modifications.

DO NOT MISUSE YOUR HELMET

Riding with your helmet hanging from the helmet holder, exposing your helmet to extreme heat sources, using your helmet as a stool/chair, throwing your helmet, spraying your helmet with chemicals (such as insecticide/insect repellent) or hanging your helmets from your mirrors or any other angled support that can cause the helmet to fall, are all ways in which you can cause serious damage to your helmet. These types of misuse will reduce your helmet's ability to protect you properly in the event of an accident. Make sure your helmet is in proper working condition before every use. Always check your helmet for loose screws, cracks, faulty visor, etc. prior to every use. Be sure that the liners and cheek pads are all properly in place and that the chin strap system is secure. SCOTT Sports SA shall not be liable for any damages and losses due to improper use.

STORAGE

Let your helmet air dry after each use and then store it in a cool dry place. Excessive heat can damage your helmet. In direct sunlight, dark equipment cases or trunks of automobiles can become so hot as to cause heat damage. Heat damaged helmets are recognizable by uneven or blistered surfaces.

VI. ALWAYS BE AWARE OF YOUR SURROUNDINGS

Wearing a helmet may impair your ability to hear important noises, therefore it is important to be sure you are aware of your surroundings. Always take into account your surrounding and conditions as well as how they are perceived while wearing your helmet.

SERVICE LIFE

SCOTT recommends periodical care of this product as set forth in this manual in order to maintain the best function and aesthetic of your product. Nevertheless, this product has a limited lifespan and for optimum safety SCOTT recommends replacing your product at least after 5 years as of first use. This product should be replaced sooner when it shows any cracks, obvious signs of wear and tear, after a serious crash or improper use. SCOTT shall not be liable for damages arising from the use of this product which should have been replaced.

VII. SALES & HOMOLOGATION

Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez
Phone +41 26 460 16 16 | Fax +41 26 460 16 00
e-mail: postmaster@scott-sports.com

Responsible for development and homologation:
SCOTT Sports SA, Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez

Certified by:

Assigned authority:
Société Nationale de Certification & d'Homologation
11 Route de Luxembourg, L - 5230 Sandweiler
Technical service responsible for testing:
TUV Rheinland Luxembourg GmbH
2a, Kalchesbruck, L-1852 Luxembourg

EU: SCOTT MX helmets comply with the protective measures and security requirements provided in the European ECE-R 22.05 Standard.

All homologated helmets bear corresponding seals stating that all official tests have been passed. The seals are easily viewable and may not be removed.

US: SCOTT MX helmets comply with the protective measures and security requirements provided in the United States DOT 218 Standard. All homologated helmets bear corresponding seals stating that all official tests have been passed. The seals are easily viewable and may not be removed.

AUS/NZ: SCOTT MX helmets comply with the protective measures and security requirements in accordance with AS NZS 1698-2009. All homologated helmets bear corresponding seals stating that all official tests have been passed. The seals are easily viewable and may not be removed.

Therefore, these helmets are certified according to the aforementioned regulations as head protection for motorcycling purposes and allowed being imported into the United States, in the European Union, Australia and New Zealand.

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

 SCOTT SPORTS SA 2015. All rights reserved. Rev. 04 of 02.2015 The information contained in this manual is in various languages but only the English version will be relevant in case of conflict.

ENGLISH - 8



SCOTT MOTOSPORTS HELMET

I. HELM GEBRAUCHSANWEISUNG

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch bevor Sie Ihren neuen SCOTT Helm benutzen. Sie enthält wichtige Informationen, die Ihnen helfen den Helm richtig zu verwenden und seine Lebensdauer zu verlängern.

ERFÜLLTE NORMEN

DOT Norm: Der Helm erfüllt die DOT 218 Norm der Vereinigten Staaten. Andere Länder haben innerhalb der Landesgrenzen andere Normen für den Gebrauch von Motorradhelmen, daher prüfen Sie bitte vorher die länderspezifischen Gesetze und Vorschriften. Diese Prüfnorm gewährleistet die Einhaltung von definierten Sicherheitsstandards. Die Zulassung gilt für die USA und alle Länder, die die DOT 218 Norm anerkennen. Die Benutzung dieses Helm als Kopfschutz beim Motorrad fahren ist daher in den Vereinigten Staaten zugelassen. In Kanada sind Motorradhelme mit DOT Zulassung in allen Bundesstaaten zur Nutzung zugelassen.

ECE Norm: Der Helm erfüllt die Norm ECE-R 22.05. Diese Prüfnorm gewährleistet die Einhaltung von definierten Sicherheitsstandards. Diese Zulassung gilt in den Ländern der europäischen Union. Die Nutzung dieses Helmes als Kopfschutz zu Motorradzwecken ist somit in der Europäischen Union zugelassen.

DOT & ECE NORM

ECE-Label

(An der Innenschale unter dem Polster befestigt.)

ECE-test standard



Approval authority

Approval number

059284/P-3523

Serial number

DOT-Label

(An der Rückseite des Helm befestigt.)



II. WARNUNG

Da es keinem Helm möglich ist den Benutzer vor allen absehbaren Aufprällen und Unfällen zu schützen ist es um so entscheidener, dass der Helm richtig benutzt wird. Nur so kann er im Falle eines Unfalls die Sicherheit gewährleisten werden und um ein vielfaches erhöht werden im Vergleich zu einem Unfall bei dem kein Helm getragen wurde. Damit der Helm richtig funktionieren und zur Vermeidung von dauerhaften Schäden oder Tod beitragen kann ist es unerlässlich, dass der Helm sicher und fest auf dem Kopf sitzt und der Kinnriem richtig verschlossen ist. Wenn der Kinnriem richtig verschlossen ist sollte es, in den meisten Fällen, nicht mehr möglich sein den Helm nach vorne oder hinten vom Kopf zu nehmen. Der Helm ist nicht zur Verwendung als Feuerschutzmittel gedacht und enthält keine Feuerschutzmaterialien..

DIE EIN STURZ REGEL

Der Schutzhelm ist für die Absorption nur einer Schlag- oder Stoßeinwirkung ausgelegt. Nachdem Ihr Helm einen Sturz, Unfall oder nach sonstigen Krafteinwirkungen erlitten hat verteilt sich die Energie des Aufpralls auf die Innenkonstruktion Ihres Helms,

DEUTSCH - 10

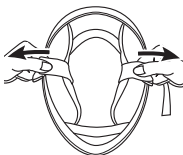
wodurch die Innenkonstruktion verdichtet und komprimiert wird. Auch wenn der Helm keine sichtbaren Schäden aufweist ist der Helm nach einem Sturz, Schlag oder sonstigen Kräfteinwirkungen nicht mehr verwendbar. Nach einem Sturz, Unfall oder einer sonstigen Kräfteinwirkung sollte der Helm vernichtet und ersetzt werden. SCOTT Sports SA ist nicht verantwortlich für jegliche Schäden und Verluste die bei der Verwendung eines beschädigten Helmes entstehen.

▼ III. GUTE PASSFORM

Um sicherzustellen, dass der Helm bestmöglich sitzt sollten Sie den Helm vorm Kauf im Geschäft probieren, um die exakte Größe für Ihren Kopf zu finden. Um die optimale Größe für Ihrem Helm zu finden messen Sie Ihren Kopfumfang, indem sie mit einem Maßband ca. 2 cm überhalb der Augenbrauen um den Kopf legen. Wählen Sie die Helmgröße die Ihrer Messung am nächsten kommt. Da die Helmgröße nicht immer mit der einfachen Messung übereinstimmt wählen Sie die Helmgröße, die bequem auf dem Kopf sitzt und keine Druckstellen verursacht. SCOTT Sports SA ist nicht verantwortlich für jegliche Schäden und Verluste, die aufgrund einer schlechten Passform auftreten.

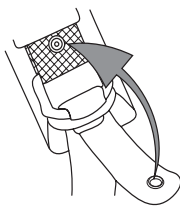
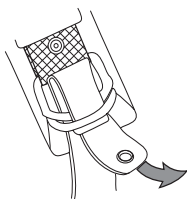
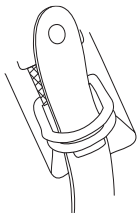
ANPROBE DES HELMS - DIE RICHTIGE HELMGRÖSSE FINDEN

IT IS IMPERATIVE THAT THE FIT OF THE HELMET BE SNUG
Um einen einwandfreie Funktionsfähigkeit des Helms zu gewährleisten ist es zwingend notwendig, dass die Passform des Helm komfortabel ist. Öffnen Sie den Kinnriem (siehe Diagramm 1) und ziehen Sie die beiden Enden leicht auseinander. Der Helm lässt sich nun leicht über den Kopf ziehen. Wenn der Helm nicht komfortable sitzt oder sich in irgendeiner Weise locker anfühlt wählen Sie eine kleinere Größe. Um die optimale Passform zu überprüfen ziehen Sie den Helm auf und stellen Sie sicher, dass das Innenpolster angenehm an Kopf anliegt und das die Wangenpolster an den Wangen anliegen. Es sollte kein Platz zwischen der Augenbraue und dem Innenfutter vorhanden sein. Fassen Sie den Helm an beiden Seiten und versuchen ihn hoch und runter sowie nach links und nach rechts zu bewegen (siehe Diagramm 2). Sie sollten das Innenfutter in Ihrem Gesicht und am Kopf spüren. Wenn sich der Helm frei bewegen lässt ohne an der Haut zu reiben ist der Helm zu groß und Sie brauchen eine kleinere Größe.



KORREKTES SCHLIESSEN DES KINNRIEMS

Das korrekte Schließen des Kinnriems ist entscheidend für die Funktionalität dieses Helmes. Wenn Sie trotz geschlossenem Kinnriem in der Lage sind den Kinnriem zu bewegen und somit den Helm zu locker ist er nicht korrekt durch den D-Ring geschlossen. Folgende sie den Schritten unten (Diagramm 4) um ein korrektes Verschließen zu garantieren.





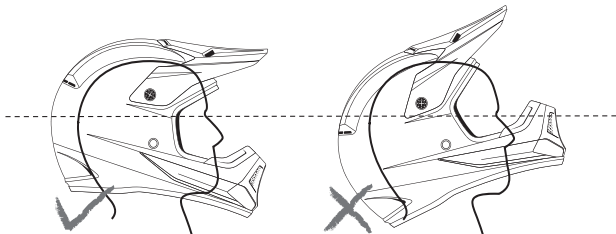
PRÜFEN DES SICHERUNGSSYSTEMS

Schließen Sie den Kinnriem so fest wie möglich ohne dass es unangenehm ist bzw. Würgereflexe auslöst. Es sollte keine Raum zwischen Kinn und Riem geben und der Riem sollte angenehm am Kinn anliegen. Legen Sie die Hand oben auf den Helm (siehe Diagramm 3) und versuchen Sie den Helm runterzuschieben, indem sie ihn nach vorne rollen. Als nächsten umfassen Sie den Kinnriemen und versuchen den Helm durch rotieren nach hinten abzusetzen. Wenn Sie in der Lage sind bei einem der beschriebenen Fälle den Helm von Kopf zu schieben verwenden Sie ihn nicht und suchen eine besser sitzenden Größe oder prüfen ob der Kinnriem sicher verschlossen ist. Diese Schritte sollten Sie so lange wiederholen bis Sie einen Helm in der richtigen Größe gefunden haben.

benen Fälle den Helm von Kopf zu schieben verwenden Sie ihn nicht und suchen eine besser sitzenden Größe oder prüfen ob der Kinnriem sicher verschlossen ist. Diese Schritte sollten Sie so lange wiederholen bis Sie einen Helm in der richtigen Größe gefunden haben.

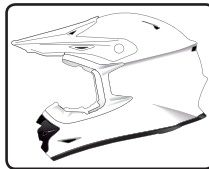
KORREKTE PASSFORM

Versichern Sie sich, dass der Helm wie oben dargestellt korrekt sitzt (Diagramm 8). Der Helm darf NICHT zu niedrig oder zu hoch auf dem Kopf sitzen, da dies Ihre Sichtlinie beeinträchtigen kann. Die Augen sollten sich zentral vor der Augenöffnung befinden. Bitte beachten Sie, dass das Visier in unseren OFF-Road Helmen verstellbar ist. Probieren Sie den OFF-Road Helm mit dem Visier in allen Positionen vor dem Kauf, um sicher zu gehen, dass der Helm Ihre Anforderungen erfüllt. SCOTT Sports SA ist nicht verantwortlich für jegliche Schäden und Verluste, die aufgrund eines inkorrekten Passform entstehen.

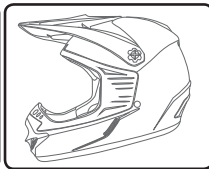


IV. ENTFERNEN UND EINSTELLEN DES VISIERS

Entfernen Sie die beiden seitlichen Stellschrauben vom Visier. Entfernen Sie ebenfalls die mittlere Schrauben, die sich unterhalb des Visiers befindet. Um das Visier wieder einzusetzen kehren sie bitte den eben beschriebenen Prozess um. Ziehen Sie die Schrauben am Visier nicht zu fest an, um Schäden zu vermeiden. Nutzen Sie die mittlere Schraube des Visiers, um es in der gewünschten Position zu befestigen. Wenn Sie



SCOTT
PRO



SCOTT
KIDS

generell verunsichert sind oder sich bei dem einsetzen von Teilen des Helm nicht sicher sind kontaktieren Sie Ihren lokalen SCOTT Fachhändler. NEHMEN SIE KEINE WEITEREN VERÄNDERUNGEN AN IHREM HELM VOR ALS DIE, DIE VOM HERSTELLER VORGESEHEN SIND DA DIESE DIE FUNKTIONALITÄT UND

DIE SICHERHEIT DES HELMS VERMINDERN KANN. SCOTT Sports SA ist nicht verantwortlich für jegliche Schäden und Verluste, die aufgrund von inkorrekten Veränderungen am Helm entstehen.

BRILLENPFLEGE UND -PASSFORM

Es ist absolut grundlegend das alle Brillen die mit Off-Road Helmen getragen werden immer gereinigt sind und die Scheibe richtig eingesetzt wurde. Lesen Sie dafür die Gebrauchsanweisung Ihres gewählten Brillenmodells. Vor dem Brillenkauf sollten Sie sicherstellen, dass die Brille zum Helm passt und das Ihre Sicht nicht in irgendeiner Weise beeinträchtigt wird sowie ihnen maximales peripheres Sehen ermöglicht. Wir empfehlen für alle SCOTT Brillen SCOTT Helme zu verwenden. SCOTT Sports SA ist nicht verantwortlich für jegliche Schäden oder Verluste, die durch nicht kompatible Brillen auftreten

ENTFERNEN DES INNENFUTTERS UND DER WAGENPOLSTER

Um die Wangenpolster zu entfernen ziehen Sie vorsichtig an dem Polster, um es von den drei Druckknöpfen zu lösen und ziehen die verbleibenden Klappen heraus. Wiederholen Sie dies auf der anderen Seite. Um das Innenfutter herauszunehmen lösen Sie den hinteren Teil des Innenfutters. Ziehen Sie das Innenfutter vorsichtig heraus ohne die vorderen Halterungen am oberen Teil der Visieröffnung zu lösen. Zum wieder Einlegen des Innenfutters kehren Sie den Prozess um.

▼ V. REINIGUNG DES HELMES

Benutzen Sie zur Reinigung Ihres Helmes keine Lösungsmittel, heißes Wasser, Glasreiniger oder Benzin. Diese Mittel können verschiedene Schäden am Helm verursachen und können die strukturelle Beschaffenheit schwächen. Ein solcher Schaden am Helm kann die Wirkweise des Helm im Falle eines Unfalls negativ beeinflussen und somit zu schweren Verletzungen oder im schlimmsten Fall zum Tod führen. Um Ihren Helm zu reinigen ist die Verwendung von lauwarmen Wasser mit einem feuchten Tuch am besten geeignet. Reinigen Sie das Visier ebenfalls mit lauwarmen Wasser und spülen es gut ab. Benutzen Sie keinen Reiniger oder Lösemittel um das Visier zu reinigen, da dies zu Schäden der Beschichtung des Visiers führen kann. SCOTT Helme haben ein Innenfutter das zur Reinigung einfach entnommen werden kann, um die Reinigung einfach zu gestalten. Entfernen Sie das Innenfutter und die Wangenpolster und waschen Sie beides per Hand im kalten Wasser mit etwas Waschmittel. Lassen Sie beides lufttrocknen. Benutzen Sie keine Waschmaschine oder einen Trockner. Nur Handwäsche und Lufttrocknen! Für mehr Wangenpolster oder Innenfutter, um den Komfort zu erhöhen kontaktieren Sie bitten Ihren lokalen SCOTT Händler. SCOTT Sports SA ist nicht verantwortlich für jegliche Schäden oder Verluste, die durch falsche Reinigung entstehen.

KEINE VERÄNDERUNGEN AM HELM

Es ist extrem gefährlich den Helm durch das Bohren von Löchern, Einschneiden der Außenschale und/oder der Absorptionslinie zu verändern. Jegliche dieser Handlungen kann die Wirkung des Helmes schwächen und im Falle eines Unfalls schwere Verletzungen hervorrufen. Das Entfernen von Teilen wie Öffnungen, Wangenpolstern, Mundschutz, Gummis etc. vor dem Gebrauch stört das beabsichtigte Design des Helm und kann zu ernstesten Verletzungen oder Tod im Falle eines Unfalls führen. Malen Sie Ihren Helm nicht mit Farbe an, da Chemikalien in der Farbe das verwendete Material beschädigen können und ihn damit schwächen. SCOTT Sports SA ist nicht verantwortlich für Schäden oder Verluste, die durch unsachgemäße Veränderungen am Helm entstehen.

KEINE ZWECKENTFREMUNG DES HELMS

Den Helm während der Fahrt an den Helmhalter zu hängen, den Helm extrem Hitzequellen auszuliefern, den Helm als Hocker/Stuhl zu verwenden, den Helm zu werfen, den Helm mit Chemikalien (wie z.B. Insektengift) zu reinigen oder den Helm an einen Spiegel oder andere gewinkelte Halter zu hängen (was zum Sturz führen kann) sind

alles Möglichkeiten wie Sie ernsthaften Schaden am Helm verursachen können. Diese Arten von Zweckentfremdungen können die Leistungsfähigkeit des Helm im Fall eines Unfalls stark vermindern. Stellen Sie sicher, dass Ihr Helm voll funktionsfähig ist bevor Sie ihn benutzen. Überprüfen Sie ihn vor dem Gebrauch immer auf fehlende Schrauben, Risse und ein defektes Visier etc. Versichern Sie sich, dass das Innenfutter und die Wangenpolster an der richtigen Stelle sitzen und das das Kinnriemsystem verschlossen ist. SCOTT Sports SA ist nicht verantwortlich für Schäden oder Verluste, die durch fehlerhafte Nutzung auftreten.

LAGERUNG

Lassen Sie Ihren Helm nach dem Gebrauch lufttrocknen und lagern ihn anschließend an einem trockenen, kühlen Ort. Extreme Hitze kann Ihren Helm beschädigen. Bei direkter Sonneneinstrahlung können sich dunkle Helmtaschen oder Koffer stark erhitzen und einen Schaden am Helm verursachen. Hitzebeschädigte Helme können durch unebene oder blasige Oberflächen erkannt werden.

VI. ACHTEN SIE IMMER AUF IHRE UMGEBUNG

Das Tragen eines Helms kann Fähigkeit zur Wahrnehmung von wichtigen Geräuschen beeinträchtigen, daher ist es wichtig das Sie ständig auf Ihre Umwelt achten. Berücksichtigen Sie immer ihre Umgebung und die Bedingungen während des Tragens eines Helm, da dieses Ihre Wahrnehmung verändern kann.

SERVICE

SCOTT empfiehlt regelmäßige Pflege des Produkts, wie in Punkt 4 der Gebrauchsanweisung beschrieben, um die Funktionsweise und die Ästhetik Ihres Produkts aufrechtzuerhalten. Dennoch hat dieses Produkt eine begrenzte Lebensdauer, daher empfiehlt SCOTT in Hinblick auf die optimale Sicherheit das Produkt spätestens nach 5 Jahren zu ersetzen. Das Produkt sollte jedoch früher ausgetauscht werden, wenn es Risse oder offensichtliche Gebrauchsspuren nach einem ernsthaften Unfall oder unsachgerechter Nutzung aufweist. SCOTT Sports SA ist nicht verantwortlich für jegliche Schäden und Verluste, die durch die Nutzung des Produkts entstehen obwohl dieses ersetzt werden müsste.

VII. VERKAUF UND ZULASSUNG

Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez
Telefon +41 26 460 16 16 | Fax +41 26 460 16 00
Email: postmaster@SCOTT-sports.com

Verantwortlich für Entwicklung und Zulassung:
SCOTT Sports SA, Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez

Zertifiziert durch:

Zugewiesene Behörde:

Société National de Certification & d'Homologation
11 Route de Luxembourg
L - 5230 Sandweiler

Prüfender Technischer Service:
TÜV Rheinland Luxemburg GmbH
2a, Kalchesbruck
L-1852 Luxembourg

EU: SCOTT MX Helme erfüllen die erforderlichen Richtwerte und Sicherheitsbestimmungen des Europäischen ECE-R 22.05 Standards. Alle zugelassenen Helme haben entsprechende Siegel die bestätigen, das die offiziellen Test erfolgreich bestanden wurden. Die Siegel sind gut sichtbar angebracht und dürfen nicht entfernt werden.

US: SCOTT MX Helme erfüllen die erforderlichen Richtwerte und Sicherheitsbestimmungen des DOT 218 Standards der Vereinigten Staaten. Alle zugelassenen Helme

haben entsprechende Siegel die bestätigen, das die offiziellen Test erfolgreich bestanden wurden. Die Siegel sind gut sichtbar angebracht und dürfen nicht entfernt werden. AUS/NZ: SCOTT MX Helme erfüllen die erforderlichen Richtwerte und Sicherheitsbestimmungen in Übereinstimmung mit AS NZS 1689-2009. Alle zugelassenen Helme haben entsprechende Siegel die bestätigen, das die offiziellen Test erfolgreich bestanden wurden. Die Siegel sind gut sichtbar angebracht und dürfen nicht entfernt werden. Somit sind diese Helme nach den obengenannten Standard als Kopfschutz für Motorradfahren zertifiziert und der Export in die Vereinigten Staaten, in die Europäische Union, Australien und Neuseeland ist zugelassen.

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

©SCOTT SPORTS SA 2015. Alle Rechte vorbehalten. Rev. 04 vom 02.2015. Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen sind zwar auf verschiedenen Sprachen erhältlich, im Streitfalle ist aber lediglich die englische Version maßgeblich.



SCOTT MOTOSPORTS HELMET

I. INSTRUCTIONS CASQUE

S'il vous plaît lisez attentivement ce livret d'instructions avant d'utiliser votre nouveau casque SCOTT. Il contient des informations précieuses qui vous aideront à optimiser les performances et la durée de vie du casque.

CONFORMITÉ AUX NORMES

DOT Standard : Le casque a été testé et approuvé spécifiquement aux États-Unis DOT 218 standard. D'autres pays (et provinces *) réglementent différemment l'utilisation des casques de moto à l'intérieur de leurs frontières, s'il vous plaît vérifiez les lois et règlements de chaque pays (ou province *) avant de les utiliser. Ces normes d'essais garantissent la conformité des exigences de sécurité définies. Ces homologations garantissent que vous ayez l'approbation des États-Unis et de tous les pays qui reconnaissent la norme DOT 218. Par conséquent, vous êtes autorisé à utiliser ce casque de protection pour la moto conformément aux applications en vigueur aux États-Unis. Au Canada, vous êtes autorisé à utiliser un casque de moto avec DOT homologation dans toutes les provinces.

Norme CEE: Le casque a été testé et approuvé spécifiquement à la norme ECE-R 22.05 européenne. Ces normes d'essai garantissent la conformité aux exigences de sécurité définies. Ces homologations garantissent que vous avez l'approbation de tous les pays de l'Union européenne. Par conséquent, vous êtes autorisé à utiliser ce casque de protection à des fins de motocyclisme dans l'Union européenne.

DOT & ECE STANDARDS

Étiquette ECE

Fixé sur le système de rembourrage du casque

ECE-test standard

Approval number



Approval authority

Serial number

Étiquette DOT

Étiquette est fixé à l'arrière du casque



II. AVERTISSEMENT

Même s'il n'est pas possible de protéger l'utilisateur contre tous les impacts prévisibles et accidents, la bonne utilisation de ce casque sera fournir un niveau élevé de protection dans le cas d'un accident. Pour que le casque fonctionne correctement et aide à réduire le risque de blessure ou de décès, il est impératif que le casque soit solidement ajusté et fermement maintenu sur la tête, et que toutes les sangles soient correctement fixés. Lorsque les sangles sont fixées correctement, il ne doit pas être possible, dans la plupart des cas, de retirer le casque de la tête. Ce casque n'est pas destiné à être utilisé comme un produit ignifuge et ne contient pas de matériaux ignifuges.

RÈGLE DE L'UNIQUE IMPACT

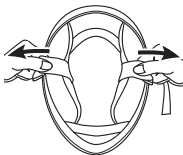
Les casques sont conçus pour absorber qu'un seul impact. Après que votre casque ait subi un choc, la partie d'absorption de votre casque sera déformé après avoir dispersé

l'énergie de l'impact, ce qui rend le revêtement compromettant ainsi que la sécurité du casque. Même s'il n'y a pas de dommages VISIBLE sur la coque, l'utilisation du casque est fortement compromise après un choc. Un casque qui a connu un impact devra être détruit et remplacé. SCOTT Sports SA ne sera pas responsable des dommages et des pertes en raison de l'utilisation continue de casques endommagés.

III. AJUSTEMENT ADÉQUAT

Pour assurer la meilleure adéquation possible, VOUS DEVEZ PHYSIQUEMENT ESSAYER LE CASQUE dans le magasin avant de l'acheter pour trouver la taille exacte qui s'adapte le mieux à votre tête. Pour déterminer le bon ajustement de votre casque, mesurer votre tour de tête avec un "ruban à mesurer" environ 2 cm au dessus de la ligne des sourcils.

Sélectionnez la taille du casque qui se rapproche le plus de la mesure. Certains casques ne correspondent pas toujours parfaitement aux mesures de base, utiliser la taille de casque qui s'ajuste parfaitement, sans points de pression. SCOTT Sports SA ne sera pas responsable des dommages et des pertes dues à un montage incorrect et un mauvais choix de taille du casque.



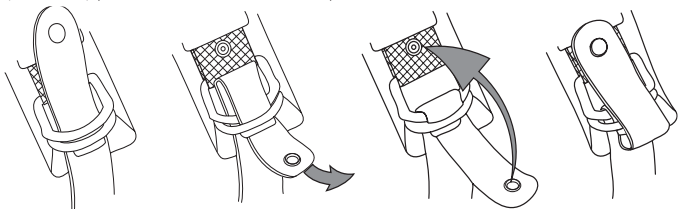
ESSAIE DU CASQUE - TROUVER LA BONNE TAILLE

Il est impératif que l'ajustement soit parfait pour accomplir son travail de façon adéquate. Saisissez la jugulaire (voir schéma 1) et élargissez l'ouverture du casque. Faites glisser votre tête dans le casque. Si le casque ne s'adapte pas parfaitement ou si le casque n'est pas bien fixé, vous devez essayer une taille plus petite. Pour vérifier si le montage est correct, placez le casque sur la tête, assurez-vous que la doublure du casque s'adapte parfaitement autour de votre tête et que les coussinets des joues sont bien positionnés. Il ne doit y avoir aucun espace entre votre front et la doublure. Prendre le casque avec les mains de chaque côté et essayez de déplacer le casque vers le haut et vers le bas ainsi que sur les côtés (voir schéma 2). Vous devez sentir la peau de votre visage se tirer. Si le casque est capable de se déplacer librement sans froter votre peau, le casque est trop grand et vous avez besoin d'une taille plus petite.



SERRAGE ADÉQUAT DE LA JUGULAIRE

Le serrage adéquat de la jugulaire est essentiel à la fonctionnalité du casque. Si vous êtes en mesure de tirer sur la mentonnière fixée sous votre menton et de créer du mou, il n'est pas fixé correctement à travers les anneaux en D. Suivez les étapes ci-dessous (schéma 4) pour assurer une fixation adéquate



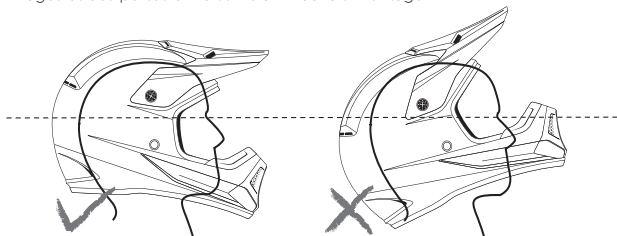
VÉRIFICATION DU SYSTÈME DE SERRAGE



Fixer la mentonnière de sorte qu'elle soit aussi serré que possible sans vous empêchez de respirer. Il ne doit y avoir aucun jeu et la sangle doit être bien ajustée sous le menton. Placez votre main sur le dessus du casque (voir schéma 3) et tentez de pousser le casque vers l'avant. Ensuite, placez votre main sur la barre de menton et tenter de pousser le casque vers l'arrière. Si dans les deux cas, le casque est capable de se détacher de votre tête, il ne faut pas utiliser ce casque et vous devez trouver un meilleur ajustement de taille, ou vérifier que la jugulaire soit solidement fixé. Ces étapes doivent être répétées jusqu'à ce que vous trouvez la bonne taille de casque.

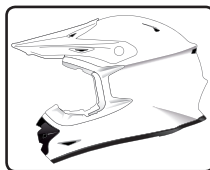
CORRECTION DU MONTAGE

Assurez-vous que le casque s'adapte correctement, comme indiqué ci-dessus (schéma 8), le casque ne doit pas être trop bas ou trop haut sur la tête, car il pourra interférer avec votre vision. Les yeux doivent être au centre de l'ouverture. S'il vous plaît noter que la visière trouvée dans nos casques hors route est réglable. Essayez le casque hors route avec la visière dans toutes les positions avant de l'acheter afin de vous assurer que le casque répond à vos exigences. SCOTT Sports SA ne sera pas responsable des dommages et des pertes en raison d'un mauvais montage.

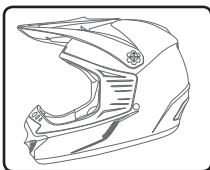


IV. RÉGLAGES ET DÉMONTAGE DE LA VISIÈRE

Retirez les deux vis latérales et des rondelles de la visière. Retirez la vis centrale située sous la visière. Pour remplacer la visière, inverser le processus mentionné. Évitez d'endommager la visière en serrant trop fort les vis. Utilisez la vis centrale pour bloquer la visière dans votre position favorite. En cas de doute sur l'entretien ou la façon de supprimer ou remplacer les pièces de votre casque, s'il vous plaît consulter votre concessionnaire local. **NE PAS FAIRE** de changements ou de modifications sur votre CASQUE autres que ceux spécifiés par le fabricant, car cela pourrait sérieusement réduire les performances et la sécurité de votre casque. SCOTT Sports SA ne sera pas responsable des dommages et des pertes dues à des changements ou des modifications inappropriées.



350
PRO



350
KIDS

CARACTÉRISTIQUES DU MASQUE

Il est essentiel que les masques portés avec tous les casques hors route soient toujours propres et l'écran remplacé réguliè-

ment (voir les instructions du fabricant fournies avec votre type de lunettes). Avant d'acheter vos masques, veuillez vous assurer que les masques s'adaptent correctement avec votre casque, qu'ils n'interfèrent pas avec votre vision et qu'ils permettent d'avoir une vision périphérique maximale. Nous recommandons les masques SCOTT pour tous les casques SCOTT. SCOTT Sports SA ne sera pas responsable des dommages et des pertes en raison de non-respect des lunettes.

RETRAIT DE LA DOUBLURE ET JOUES INTÉRIEURES

Pour retirer les coussinets de joues, tirez doucement le rembourrage hors des trois boutons-pression et retirez le clapet de retenue sous partie inférieure du casque. Répéter l'opération sur l'autre côté. Pour retirer la doublure, détachez la partie arrière de l'intérieur. Tirez doucement sur le liner sans forcer sur la doublure à partir des clips avant situés sur la partie supérieure de l'ouverture de la visière. Inversez les étapes pour réinstaller doublure.

▼ V. NETTOYAGE DE VOTRE CASQUE

Ne pas utiliser de solvants, eau chaude, nettoyants à vitres, ou essence pour nettoyer votre casque. Ces matériaux peuvent causer de graves dommages au casque et affaiblir son intégrité structurale. Un tel endommagement du casque peut empêcher le casque de vous protéger en cas d'accident qui pourrait entraîner de blessures graves ou la mort. Pour nettoyer votre casque, il est préférable d'utiliser de l'eau tiède avec un chiffon doux et humide. Rincez et séchez avec un chiffon doux. N'utilisez pas de produits nettoyants ou solvants pour nettoyer la visière, cela pourrait endommager le revêtement de la visière. Les Casques SCOTT sont livrés avec une doublure amovible pour faciliter le nettoyage et l'entretien de l'intérieur de votre casque. Retirer le liner et coussinets de joues puis laver avec détergent normal à l'eau froide. Laissez-les sécher à l'air. N'utilisez pas une machine à laver ou sèche-linge. Lavage à la main et à l'air sec. SCOTT Sports SA ne sera pas responsable des dommages et des pertes dues à un mauvais nettoyage.

NE PAS MODIFIER VOTRE CASQUE

Il est extrêmement dangereux de modifier votre casque en perçant des trous, coupant la coquille et / ou une doublure d'absorption. Toutes ses actions affaiblissent le casque et peuvent causer des blessures graves en cas d'accident. Le retrait des pièces telles que, les ventilations, les doublures, coussinets de joues, protecteurs buccaux, caoutchouc, rognage, etc. avant utilisation pourront également perturber la conception initiale du casque et pourront vous exposer à des blessures graves ou de décès en cas d'accident. Ne peignez pas votre casque, les produits chimiques de la peinture peuvent altérer les matériaux utilisés dans votre casque, l'affaiblissant de ce fait. SCOTT Sports SA ne sera pas responsable des dommages et des pertes dues à des Modifications inappropriées.

NE PAS MALTRAITER VOTRE CASQUE

Rouler avec votre casque accroché à l'accroche-casque, exposer votre casque à des sources de chaleur extrême, utiliser votre casque comme tabouret / chaise, jeter votre casque, pulvériser des produits chimiques (comme insecticide / insectifuge) ou suspendus sur votre casque, sont toutes les différentes façons dont vous pouvez causer des dommages graves à votre casque. Ces Mauvaises utilisation réduiront la capacité de votre casque à vous protéger correctement en cas d'accident. Assurez-vous que votre casque est en bon état avant chaque utilisation. Vérifiez toujours votre casque, vis desserrées, fissures, visière, etc. avant chaque utilisation. Assurez-vous que les doublures et coussinets de joues sont toutes bien en Place et que le système de mentonnière est sécurisé. SCOTT Sports SA ne sera pas responsable des dommages et des pertes dues à une mauvaise utilisation.

STOCKAGE

Laissez votre casque à l'air libre après chaque utilisation, puis stocker le dans un endroit

frais et sec. Une chaleur excessive peut endommager votre casque. En plein soleil, les poches noir ou coffres de voitures peuvent devenir si chaud que des dommages liés à la chaleur peuvent apparaître. Endommagés par la chaleur, les casques sont reconnaissables par leur inégalités ou leur surfaces boursouflée.

VI. TOUJOURS ÊTRE CONSCIENT DE VOTRE ENVIRONNEMENT

Le port du casque peut altérer votre capacité à entendre des bruits importants, il est donc important d'être sûr que vous êtes conscient de votre environnement. Il faut toujours prendre en compte votre entourage, les conditions ainsi que la façon dont elles sont perçus tout en portant votre casque.

DURÉE DE VIE

SCOTT recommande de traiter régulièrement votre casque afin de maintenir la meilleure fonction et esthétique de votre produit. Néanmoins, ce produit a une durée de vie limitée et pour une sécurité optimale SCOTT recommande de remplacer votre produit au moins après cinq ans à compter de la première utilisation. Ce produit doit être remplacé plus tôt quand il montre des fissures, signes évidents d'usure, après un grave accident ou une utilisation abusive. SCOTT ne sera pas responsable des dommages résultant de l'utilisation de ce produit qui aurait dû être remplacé.

VII. VENTES ET HOMOLOGATION

Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez

Téléphone +41 26 460 16 16 | Fax +41 26 460 16 00

e-mail: postmaster@SCOTT-sports.com

Responsable du développement et homologation:

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez

Certifié par:

Autorité attribuée:

Société National de Certification et d'Homologation

11 Route de Luxembourg

L - 5230 Sandweiler

Service technique responsable des essais:

TÜV Rheinland Luxembourg GmbH

2a, Kalchesbruck

L-1852 Luxembourg

UE: casques SCOTT MX se conformer aux mesures de protection et aux exigences de sécurité prévues dans l'union européenne ECE-R 22.05 standard.

Tous les casques homologués portent les mentions correspondantes indiquant que tous les tests officiels ont été adoptées. Les mentions sont facilement visibles et ne doivent pas être retirées.

États-Unis: casques SCOTT MX se conformer aux mesures de protection et aux exigences de sécurité prévues aux États-Unis DOT 218 standard. Tous casques homologués portent les mentions correspondantes indiquant que tous les tests officiels ont été adoptées. Les mentions sont facilement visibles et ne doivent pas être retirées.

AUS / NZ: casques SCOTT MX conformes aux mesures de protection et aux exigences de sécurité, conformément aux AS NZS 1698-2009. Tous casques homologués portent les mentions correspondantes indiquant que tous les tests officiels ont été adoptées. Les mentions sont facilement visibles et ne doivent pas être retirées.

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

©SCOTT SPORTS SA 2015. Tous droits réservés. Rév. 04, 02.2015. Les informations contenues dans ce manuel ont été traduites en plusieurs langues. Seule la langue anglaise fera foi en cas de litiges.



SCOTT MOTOSPORTS HELMET

I. ISTRUZIONI

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare un casco SCOTT è fondamentale. Contiene infatti informazioni importanti che aiuteranno a massimizzare le performance e la durata del casco.

OMOLOGAZIONI

Omologazione DOT: I caschi sono stati testati e hanno ottenuto l'omologazione statunitense DOT 218. Gli altri paesi (e province*) hanno regolamentazioni diverse per quanto concerne l'utilizzo dei caschi e per questo è fondamentale conoscere le leggi e le regole di ogni regione (o provincia*) prima di utilizzare un casco al suo interno.

Questi test garantiscono la conformità a determinate richieste nell' ambito della sicurezza. Queste omologazioni garantiscono inoltre che il casco è stato approvato per gli USA e per tutti i paesi che riconoscono l'omologazione DOT 218. Quindi è consentito l'utilizzo di questo casco come protezione da motociclismo per la testa negli Stati Uniti. In Canada è consentito l'utilizzo dei caschi da motociclismo con omologazione DOT in tutte le province.

Omologazione ECE :I caschi sono stati testati e hanno ottenuto l'omologazione europea ECE-R 22.05. Questi test garantiscono la conformità a specifici requisiti di sicurezza. Queste omologazioni valgono per tutti i paesi dell' Unione Europea. Quindi è consentito utilizzare questo casco come protezione per la testa adatto al motociclismo all'interno dell' Unione Europea.

DOT & ECE STANDARDS

Etichetta ECE
(fissata all'imbottitura del sistema di fissaggio)



Etichetta DOT
(fissata nella parte posteriore del casco)



II. ATTENZIONE

E' impossibile che un casco protegga da tutti gli impatti e gli incidenti prevedibili ma il suo utilizzo corretto fornirà un maggior livello di protezione in caso di incidente rispetto al caso in cui l'incidente si verificasse senza indossare il casco. Affinchè il casco funzioni correttamente e riduca così il rischio di danni permanenti o di morte è necessario che sia indossato saldamente ed in modo corretto e che gli strap siano chiusi in modo corretto. Se gli strap sono fissati in modo sicuro non dovrebbe accadere che il casco si stacchi o si sposti. Questo casco non è destinato ad essere utilizzato come prodotto ignifugo e non contiene materiali ignifughi.

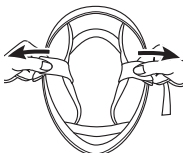
REGOLA DEL SOLO IMPATTO

I caschi sono creati per assorbire UN solo impatto. Quando un casco assorbe un impatto lo strato assorbente ne disperde l'energia diventando così più compatto e quindi

compromesso. Anche se il danno NON E' VISIBILE la funzionalità del casco è compromessa. Un casco sottoposto ad un impatto deve essere distrutto e sostituito. SCOTT Sports SA non sarà responsabile per danni e perdite dovuti all'utilizzo di un casco che ha già subito un impatto.

III. VESTIBILITÀ CORRETTA

PER ASSICURARE LA VESTIBILITÀ CORRETTA E' INDISPENSABILE PROVARE IL CASCO PRIMA DI ACQUISTARLO PERCHE' SOLO IN QUESTO MODO SI PUO' STABILIRE LA TAGLIA PIU' CORRETTA. Per determinarla misurare la propria testa con un metro flessibile due centimetri sopra la linea delle sopracciglia. Utilizzare la misura più grande. Scegliere la taglia del casco che maggiormente si avvicina a questa misura. Poiché le taglie dei caschi non sempre coincidono perfettamente con le misure scegliere quella più comoda e senza punti di pressione. SCOTT Sports SA non sarà responsabile per danni o perdite dovuti all'utilizzo di un casco dalla vestibilità non corretta.



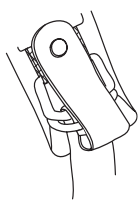
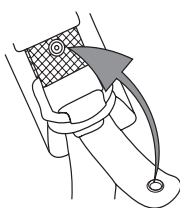
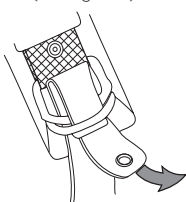
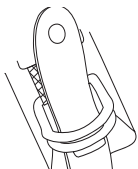
PROVARE IL CASCO-STABILIRE LA MISURA CORRETTA

E' FONDAMENTALE CHE LA VESTIBILITÀ DEL CASCO SIA ADERENTE. Afferrare gli strap (come mostrato nel disegno 1) per aumentare l'apertura del casco e indossarlo. Se non è aderente o se non è confortevole è necessario provare una taglia più piccola. Per verificare la taglia corretta indossare il casco accertandosi che l'imbottitura sia confortevole e che i guanciali aderiscano perfettamente alle guance. Non deve esserci spazio tra la fronte e l'imbottitura. Afferrare il casco e cercate di muoverlo in laterale e verticale (come mostrato nell'immagine2) . Si dovrebbe percepire la pelle del viso che si muove con il casco. Se il casco si muove senza toccare la pelle significa che è troppo grande e che è necessario provare una taglia più piccola



REGOLAZIONE DELLA MENTONIERA

La corretta regolazione del cinturino è un elemento critico. Se si riesce a togliere il cinturino mentre è allacciato significa che non è ben fissato con i D-Ring. Attenersi alle istruzioni mostrate di seguito (immagine 4).



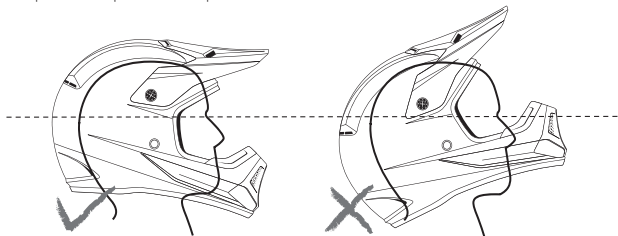
VERIFICA DEL SISTEMA DI FISSAGGIO

Fissare il cinturino il più stretto possibile senza strozzarsi. Non deve essere allentato e lo strap deve essere aderente al mento. Posizionare la propria mano nella parte superiore del casco (

immagine 3) e tentare di spingere il casco ruotandolo verso la parte posteriore. Quindi posizionare le mani sulla mentoniera e cercare di togliere il casco spingendolo verso la parte posteriore. In entrambi i casi se si riesce a togliere il casco non bisogna utilizzarlo ma cercare una taglia più adatta o verificare che il cinturino sia fissato saldamente. Queste prove devono essere fatte fino a quando non si trova la misura del casco corretta.

VESTIBILITÀ CORRETTA

Accertarsi che la misura del casco sia corretta come descritto in precedenza (immagini 8). Il casco NON deve essere né troppo stretto né troppo grande perché potrebbe interferire con la visuale. Attenzione, la visiera montata sui nostri caschi off road è regolabile. Provare il casco off road con la visiera nelle diverse posizioni prima di acquistarlo per essere certi che soddisfi pienamente le proprie esigenze. SCOTT Sports SA non sarà responsabile per danni o perdite dovuti a una vestibilità non corretta.



IV. VISIERA REGOLABILE E STACCABILE

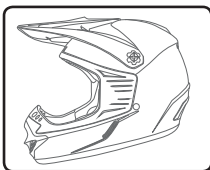
Rimuovere le due viti laterali e le rondelle dalla visiera. Togliere la vite centrale posizionata sotto la visiera. Per sostituire la visiera rifare il processo al contrario. Fare attenzione al serraggio delle viti per non danneggiare la visiera. Utilizzare la vite centrale per bloccare la visiera nella posizione più adatta per sé. In caso di dubbi sulla manutenzione o sulla sostituzione di parti del casco contattare il proprio rivenditore. **NON APPORTARE ALCUN CAMBIAMENTO O MODIFICA AL PROPRIO CASCO AD ECCEZIONE DI QUELLE INDICATE DAL PRODUTTORE PERCHÉ QUESTO POTREBBE RIDURNE LE PERFORMANCE E QUINDI LA SICUREZZA.** SCOTT Sports SA non sarà responsabile per danni o perdite dovuti a modifiche improprie.

UTILIZZO DELLA MASCHERA

È fondamentale che le maschere utilizzate con i caschi off road siano sempre perfettamente pulite e che le lenti siano sostituite regolarmente. Leggere attentamente le istruzioni del produttore della maschera. Prima dell'acquisto accertarsi che la maschera sia adatta al proprio casco, che non interferisca in alcun modo con la visuale e che garantisca la massima visione periferica. Raccomandiamo le maschere SCOTT per i caschi



SCOTT
PRO



SCOTT
KIDS

SCOTT. SCOTT Sports SA non sarà responsabile per danni o perdite dovuti a maschere non adatte.

RIMOZIONE DELLO STRATO INTERNO E DELLE IMBOTTITURE

Per rimuovere i guanciali interni sganciare delicatamente i tre bottoni a pressione e togliere il lembo nella parte inferiore. Ripetere l'operazione in entrambi i lati. Per staccare l'imbottitura, sganciare la parte posteriore ed estrarre delicatamente la parte posizionata nell'apertura della visiera. Effettuare questa procedura al contrario per rimontare le imbottiture.

▼ V. PULIZIA DEL CASCO

Per pulire il casco non utilizzare solventi, acqua calda, detersivi per vetri o benzina. Questi materiali potrebbero causare seri danni al casco indebolendo la sua integrità strutturale. Questo tipo di danno può impedire al casco di svolgere adeguatamente la sua funzione in caso di incidente e questo potrebbe provocare lesioni gravi o mortali. Per pulire il proprio casco la soluzione migliore è utilizzare acqua tiepida e un panno morbido. Risciacquare e asciugare con un panno morbido. Pulire la visiera con acqua tiepida e rischiacquare accuratamente. Non utilizzare nessun solvente o detersivo perché questi potrebbero danneggiare il rivestimento della visiera. I caschi SCOTT sono dotati di uno strato staccabile per facilitare la pulizia della parte interna. Rimuovere la parte interna; controllare le imbottiture e lavarle a mano con acqua fredda e un normale detersivo. Lasciarle asciugare all'aria. Non utilizzare la lavatrice né l'asciugatrice. Lavare semplicemente a mano e lasciare asciugare all'aria. Per ulteriori imbottiture e per la dimensione più corretta rivolgersi al proprio rivenditore. SCOTT Sports SA non sarà responsabile per danni o perdite dovuti ad una pulizia non corretta

NON MODIFICARE IL PROPRIO CASCO

È estremamente pericoloso modificare il proprio casco con fori; tagli nella calotta e/o nello strato assorbente. Queste azioni indeboliscono il casco e in caso di incidente potrebbe provocare lesioni gravi. Rimuovere parti come ventilazioni; imbottiture; cheek pads, mouth guards, inserti in gomma ecc. prima dell'utilizzo può compromettere il design del casco e questo, in caso di incidente può provocare serie lesioni o morte. Non verniciare il casco perché le sostanze chimiche contenute nella vernice possono rovinare i materiali utilizzati indebolendo così il casco. SCOTT Sports SA non sarà responsabile per danni o perdite dovuti a modifiche improprie.

NON UTILIZZARE IN MODO IMPROPRIO IL CASCO DO NOT MISUSE YOUR HELMET

Utilizzare la moto con il casco attaccato al portacasco; esporlo a fonti di calore estreme; utilizzarlo come sgabello, farlo cadere, spruzzarlo con sostanze chimiche (come insetticidi/repellenti per insetti) o attaccarlo allo specchietto o ad altri supporti rischiando così che cada possono causare seri danni al casco. Queste azioni riducono la sua capacità di proteggere in caso di incidente. Accertarsi sempre delle condizioni del casco prima di ogni utilizzo. Controllare sempre eventuali viti allentate, fessure; visiera difettosa ecc. prima di ogni utilizzo. Controllare che l'imbottitura e l'interno siano posizionati perfettamente e che il cinturino sia fissato in modo sicuro. SCOTT Sports SA non sarà responsabile per danni o perdite dovuti ad un uso improprio.

RIPORRE IL CASCO

Lasciare asciugare il casco dopo ogni utilizzo e riporlo in un luogo fresco e asciutto. Il calore eccessivo potrebbe danneggiarlo. La luce solare diretta; le scatole per riporlo scure o il bagagliaio di autovettura potrebbero essere troppo caldi e danneggiare il casco. I caschi danneggiati dal calore si riconoscono da una superficie irregolare con sporgenze.

▼ VI. ESSERE CONSAPEVOLI DI CIÒ CHE AVVIENE INTORNO A SÉ

Indossare un casco può influire negativamente sulla capacità di sentire rumori impor-

tanti e per questo è fondamentale essere sempre consapevoli di quello che accade intorno a sé. Tenere sempre in considerazione le condizioni circostanti e il modo in cui le si percepiscono indossando il casco.

DURATA

SCOTT raccomanda una manutenzione periodica come indicato nel presente manuale per garantire il massimo in termini di funzionalità ed estetica. Tuttavia questo prodotto ha una durata limitata e, per garantire la massima sicurezza, SCOTT raccomanda di sostituirlo dopo 5 anni dal primo utilizzo. Il casco deve essere sostituito prima in caso di crepe; segni evidenti di usura e dopo un incidente o un utilizzo improprio. SCOTT non sarà responsabile per danni provocati da un casco che avrebbe dovuto essere sostituito.

▀ VII. SALES & HOMOLOGATION

Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez

Phone +41 26 460 16 16 | Fax +41 26 460 16 00

e-mail: postmaster@SCOTT-sports.com

Responsabile per lo sviluppo e l'omologazione

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez

Certificato da:

Assigned authority:

Société National de Certification & d'Homologation

11 Route de Luxembourg

L - 5230 Sandweiler

Servizio tecnico responsabile dei test: TÜV Rheinland Luxemburg GmbH

2a, Kalchesbruck

L-1852 Luxembourg

EU: I caschi SCOTT MX helmets soddisfano i requisiti di sicurezza e le misure di protezione previsti dall'omologazione europea ECE-R 22.05

Tutti i caschi omologati sono dotati di guarnizioni che hanno superato tutti i test ufficiali. Le guarnizioni sono facilmente visibili e non devono essere rimosse.

US: I caschi SCOTT MX helmets soddisfano i requisiti di sicurezza e le misure di protezione previsti dall'omologazione degli Stati Uniti DOT 218. Tutti i caschi omologati sono dotati di guarnizioni che hanno superato tutti i test ufficiali. Le guarnizioni sono facilmente visibili e non devono essere rimosse.

AUS/NZ: I caschi SCOTT MX helmets soddisfano i requisiti di sicurezza e le misure di protezione previsti dall'omologazione AS NZS 1698-2009. Tutti i caschi omologati sono dotati di guarnizioni che hanno superato tutti i test ufficiali. Le guarnizioni sono facilmente visibili e non devono essere rimosse.

Pertanto questi caschi sono certificati secondo le omologazioni indicate sopra come protezione da motociclismo per la testa. Possono essere importati negli Stati Uniti; Unione Europea, Australia e Nuova Zelanda.

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

©SCOTT SPORTS SA 2015. Tutti i diritti riservati. Rev. 04 del 02.2015.

Questo manuale contiene informazioni relative al prodotto in diverse lingue ma, in caso di contenzioso, farà fede quanto riportato nel manuale in lingua inglese



SCOTT MOTOSPORTS HELMET

► I. INSTRUCCIONES DE USO DEL CASCO

Por favor lea atentamente este libro de instrucciones cuidadosamente antes de usar su nuevo casco SCOTT. Contiene valiosa información que le ayudará a optimizar las prestaciones y vida del casco.

CONFORMIDAD CON NORMATIVAS

DOT Standard: el casco ha sido testado y es conforme a la norma standard de Estados Unidos DOT 218. Otros estados (e incluso provincias*) regulan el uso de cascos para motociclistas dentro de sus fronteras de un modo diferente, por tanto, asegúrese de verificar las leyes y regulaciones de cada estado (o provincia*) antes de entrar en ellos. Estos tests garantizan la conformidad con determinados requisitos de seguridad. Estas homologaciones garantizan que Vd. Tiene la aprobación para USA y todos los estados que reconozcan la norma standard DOT 218. Por tanto Vd. autorizado a usar este casco como protección de cabeza para uso motociclista en los Estados Unidos. En Canadá, Vd. Está autorizado a utilizar un casco motociclista con homologación DOT en todas las provincias. **ECE Standard:** el casco ha sido testado y es conforme a la norma standard europea ECE-R 22.05. Estos test standard garantizan la conformidad con determinados requisitos de seguridad. Estas homologaciones garantizan que Vd. Tiene la aprobación para todos los países de la Unión Europea. Por tanto, Vd. Está autorizado a usar este casco como protección de cabeza para uso motociclista en la Unión Europea.

DOT & ECE STANDARDS

Etiqueta ECE
(fijada al forro del sistema de fijación)

ECE-test standard



Approval authority

Approval number

059284/P-3523

Serial number

Etiqueta ECE
(fijada en la parte posterior del casco)



► II. ADVERTENCIAS

Aunque no sea posible para ningún casco proteger al usuario contra todos los posibles impactos o accidentes, el uso apropiado de este casco proporcionará al usuario un gran nivel de protección en caso de accidente si el casco no estuviera dañado. Para que el casco funcione adecuadamente y ayude a reducir riesgo de lesión permanente o muerte, es imprescindible que esté segura y firmemente colocado en la cabeza, y todas las correas de sujeción estén adecuadamente fijadas. Cuando las correas de sujeción están firmemente fijadas, no debería ser posible para el casco en la mayoría de los casos ser retirado de la cabeza hacia delante o hacia atrás. Este casco no está preparado para ser usado como producto retardante de fuego y no contiene materiales retardantes de fuego.

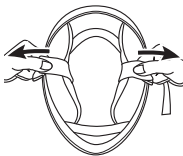
REGLA DE UN IMPACTO

Los cascos están diseñados para absorber UN solo impacto. Después de que su cas-

co ha sufrido cualquier impacto, la protección interna de su casco ha dispersado la energía del impacto, volviendo por tanto la carcasa interior compacta y vulnerable. Incluso si NO ES VISIBLE el daño en la carcasa exterior, la utilidad del casco expira después de un impacto. Un casco que ha sufrido un impacto debe ser destruido y reemplazado. SCOTT Sports SA no se hará responsable de los daños ó pérdidas causados por el uso de cascos dañados.

▼ III. TALLA CORRECTA

PARA ASEGURSE DE USAR LA TALLA CORRECTA, VD. DEBE PROBARSE SU CASCO EN LA TIENDA ANTES DE COMPRAR CON EL FIN DE ENCONTRAR LA TALLA EXACTA QUE CALCE MEJOR EN SU CABEZA. Para determinar la talla apropiada de su casco, mida su talla de cabeza pasando una cinta métrica alrededor de su cabeza aproximadamente 2 centímetros por encima de la línea de sus cejas. Use la medida mas larga para este proceso. Seleccione la talla de casco que se adapte mejor a esta medida. Se debe tener en cuenta que las tallas de cascos no encajan dentro de estas medidas básicas. Use la talla que encaje mejor, sin puntos de presión. SCOTT Sports SA no se hará responsable de los daños ó pérdidas causados por una elección incorrecta de talla.



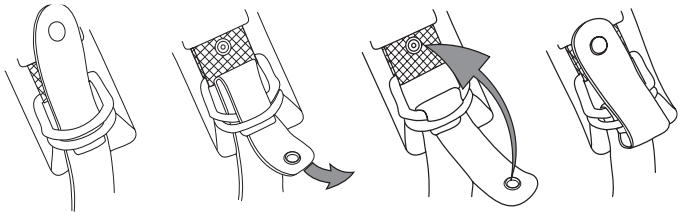
PRUEBA DEL CASCO-ELECCIÓN DE LA TALLA CORRECTA

ES IMPRESCINDIBLE QUE LA TALLA DEL CASCO SEA CORRECTA PARA QUE CUMPA ADECUADAMENTE SU FUNCIÓN. Sujete las cintas (Figura 1) y tire de ellas para abrir el casco. Deslice su cabeza dentro del casco. Si el casco no calza adecuadamente o si el casco no sienta bien de cualquier modo, debe probar una talla menor. Para probar la talla adecuada, ponga el casco. Asegúrese de que el forro del casco cubra adecuadamente su cabeza y que la protección de mejillas presione por completo las mejillas. No debe haber espacio entre su frente y el forro. Sujete el casco de cada lados y trate de moverlo hacia ambos lados (figura 2). Debe sentir que la piel de su cabeza se desliza junto con el forro. Si el casco se mueve libremente, debe elegir una talla inferior.



AJUSTE ADECUADO DE LAS CORREAS DE ENGANCHE

El ajuste adecuado de las correas de enganche es fundamental para la funcionalidad de este casco. Si Vd. Es capaz de abrir los anillos en forma de "D" simplemente tirando, el ajuste es incorrecto. Siga los pasos indicados mas abajo (figura 4) para asegurar un sujeción adecuada.



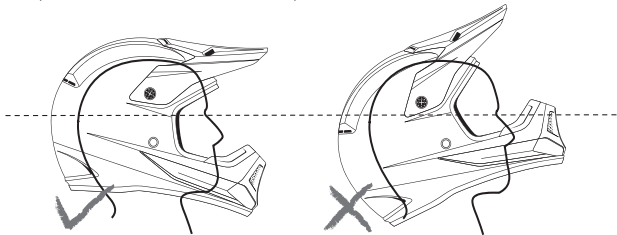


VERIFICACIÓN DEL SISTEMA DE RETENCIÓN

Ajuste las correas a la barbilla tanto como sea posible sin estrangular. No debe haber holguras y las correas deben sujetar correctamente debajo de la barbilla. Sitúe su mano en la parte superior del casco (figura 3) intente quitar el casco deslizándolo hacia delante. Después posicione su mano en la mentonera y pruebe a quitar el deslizándolo hacia atrás. En cualquier caso, si es posible sacar el casco, elija una talla adecuada o verifique que las correas estén ajustadas a la barbilla. Estos pasos han de ser repetidos hasta elegir su talla adecuada.

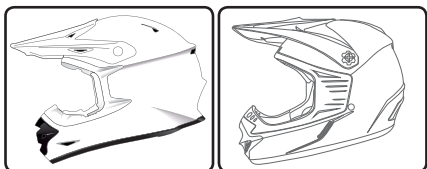
TALLA ADECUADA

Asegúrese de que el casco talle adecuadamente como se muestra arriba (figura 8), el casco no debe estar ni demasiado alto ni demasiado bajo en su cabeza porque puede interferir en su línea de visión. Los ojos deben estar centrados en el medio de la apertura de visión. Por favor tenga en cuenta que en nuestros cascos off road la visera es ajustable. Pruebe nuestro casco off road en todas las posiciones antes de comprar con el fin de que el casco pueda satisfacer todas sus exigencias. SCOTT Sports SA no se hace responsable de los daños causados por una elección incorrecta de la talla.



IV. RETIRADA DE VISERA Y AJUSTE

Retire los tornillos arandelas de ambos lados de la visera. Retire el tornillo situado bajo el visor. Para reponer la visera realice el proceso. Contrario Evite daños en el visor por exceso de apriete. Use el tornillo central para fijar la visera en la posición adecuada. En caso de duda en el mantenimiento o como retirar o reponer las piezas de su casco, diríjase a su distribuidor local. **NO REALICE NINGÚN CAMBIO O MODIFICACIÓN EN SU CASCO NO ESPECIFICADA POR SU FABRICANTE, YA QUE PODRÍA REDUCIR SERIAMENTE LAS PRESTACIONES Y SEGURIDAD DE SU CASCO.** SCOTT Sports, SA no se hace responsable de los daños o pérdidas causados por cambios o modificaciones.



**350
PRO**

**350
KIDS**

CUIDADO Y AJUSTE DE LAS GAFAS

Es absolutamente esencial que las gafas usadas con todos los cascos off Road estén siempre limpias y que sus lentes sean sustituidas frecuentemente. Vea las instrucciones del fabricante incluidas en el tipo de gafa elegido. Antes de la compra de sus gafas, asegúrese de que las gafas se ajustan correctamente a su casco y que no interfieren en su visión y proporcionen la máxima visión perimetral. Le recomendamos el uso de gafas SCOTT para cascos SCOTT. SCOTT Sports SA no se hará responsable por los daños o pérdidas causados por una incorrecta elección de gafas.

EXTRACCIÓN DE FORRO Y PROTECCIÓN DE MEJILLAS

Para retirar los protectores de mejilla, tire suavemente de las almohadillas para extraerlas de los broches que las sujetan y tire del flap de sujeción desde la parte interna del ribete del casco. Repita en el otro lado. Para retirar el forro desenganche la parte trasera del forro situada en la parte trasera del casco. Tire suavemente del forro para liberarlo de los clips situados en la parte superior de la línea de visión. Repita la operación para colocarlo de nuevo.

V. LIMPIEZA DE SU CASCO

No use disolventes, agua caliente, limpiacristales o gasolina para limpiar su casco. Estos productos pueden causar graves daños en el casco y debilitar la integridad de su estructura. Un daño semejante puede impedir las prestaciones en caso de accidente lo cual puede causar graves lesiones o muerte. Para lavar su casco es mejor usar un paño suave humedecido con agua templada. Enjuague y seque con un paño suave. Limpie la visera con agua caliente y aclare bien. No use ningún limpiador o disolvente para limpiar su visera ya que podría dañar la pintura de la visera. Los cascos SCOTT disponen de un forro desmontable para hacer la limpieza de su interior más fácil y cómoda. Retire el forro interior y las almohadillas y lave a mano con un detergente normal en agua fría. Déjelos secar. No use lavadora ni secadora. SCOTT Sports SA no se hará responsable de los daños o pérdidas causados por una limpieza inadecuada.

NO MODIFIQUE SU CASCO

Es extremadamente peligroso modificar su casco mediante taladros o cortar la calota o el material de absorción. Una acción semejante dañará el casco y puede causar serios daños en caso de accidente. Retirar ciertas partes tales como ventilaciones, forros, almohadillas, mentoneras, ribetes de goma, etc, antes de su uso, puede destruir también el diseño previsto para el casco y le puede exponer a Vd. a graves daños o muerte en caso de accidente. No pinte su casco. Los productos químicos de las pinturas pueden causar efectos adversos en los materiales usados en su casco y, por tanto dañarlo. SCOTT SPORTS, SA, no se hará responsable de los daños o pérdidas causados por un uso inapropiado.

NO MALTRATE SU CASCO

Conducir con su casco colgado del soporte de casco, exponerlo a fuentes de calor extremas, usar su casco como silla o taburete, tirarlo al suelo, rociarlo con productos químicos (tales como insecticidas o repelentes de insectos) o colgarlo en los espejos o cualquier soporte con aristas que pueda causar la caída del casco son algunas de las maneras de causar graves daños a su casco. Este tipo de prácticas puede reducir las propiedades de su casco protegerle adecuadamente en un accidente. Asegúrese de que su casco esté en adecuadas condiciones de uso antes de cada utilización. Verifique también si falta algún tornillo, roturas, visera dañada, etc antes de cada uso. Asegúrese de que el forro y almohadillas están situados adecuadamente y de que las correas de cierre estén aseguradas. SCOTT Sports SA no se hará responsable de los daños o pérdidas causados por un uso inadecuado.

ALMACENAJE

Deje su casco secar después de cada uso y sitúelo en lugar fresco y seco. Un calor excesivo puede dañar su casco. En caso de exposición directa a la luz solar, bolsas de equipaje oscuras o maleteros de automóviles alcanzarán temperaturas tan altas como para causar daños. Los cascos dañados por calor pueden reconocerse por presentar superficies irregulares o con ampollas.

VI. ESTÉ SIEMPRE ATENTO A SU ENTORNO

La utilización de un casco puede impedir la capacidad para oír sonidos importantes, por tanto es importante estar seguro de estar atento a su entorno. Tenga en cuenta siempre su entorno y sus condiciones tanto como de que es percibido mientras utiliza su casco.

VIDA ÚTIL

SCOTT recomienda el cuidado periódico de este producto, tal y como recomienda este manual con el fin de mantener la funcionalidad y estética de su producto. Sin embargo, tiene un periodo de vida limitado y para una óptima seguridad, SCOTT recomienda sustituir su producto como mínimo cada 5 años desde su primer uso.

VII. VENTAS Y HOMOLOGACIÓN

Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez
TELÉFONO +41 26 460 16 16 | Fax +41 26 460 16 00
e-mail: postmaster@SCOTT-sports.com

Responsable de desarrollo y homologación:
SCOTT Sports SA, Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez

Certificado por:

Autoridad asignada:

Société National de Certification & d'Homologation

11 Route de Luxembourg

L - 5230 Sandweiler

Servicio técnico responsable de las pruebas:

TÜV Rheinland Luxembourg GmbH

2a, Kalchesbruck

L-1852 Luxembourg

EU: Los cascos SCOTT MX cumplen los requisitos de protección y seguridad previstos en la norma Europea ECE-R 22.05. Todos los cascos homologados llevan sus correspondientes etiquetas certificando que todos las pruebas oficiales han sido pasadas. Las etiquetas son fácilmente visibles y no pueden ser retiradas.

US: Los cascos SCOTT MX cumplen los requisitos de protección y seguridad previstos en la norma exigida en Estados Unidos DOT 218. Todos los cascos homologados llevan sus correspondientes etiquetas certificando que todos las pruebas oficiales han sido pasadas. Las etiquetas son fácilmente visibles y no pueden ser retiradas.

AUS/NZ: Los cascos SCOTT MX cumplen los requisitos de protección y seguridad previstos en las normas AS NZS 1698-2009. Todos los cascos homologados llevan sus correspondientes etiquetas certificando que todos las pruebas oficiales han sido pasadas. Las etiquetas son fácilmente visibles y no pueden ser retiradas.

Por tanto, estos cascos están certificados de acuerdo a las normas mencionadas como protección de cabeza para uso motociclista, pudiendo por tanto ser importados en Estados Unidos, Unión Europea, Australia y Nueva Zelanda.

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

©SCOTT SPORTS SA 2015. Todos los derechos reservados. Rev. 04 de 02.2015.

La información contenida en este manual está en varias lenguas pero solamente la versión en inglés será relevante en caso de conflicto.



SCOTT MOTOSPORTS HELMET

I. KYPÄRÄN KÄYTTÖOHJE

Lue ohjelehtinen huolellisesti ennen uuden SCOTT- kypäräsi käyttöä. Se sisältää tärkeää tietoa, joka auttaa sinua maksimoimaan kypärän hyödyt ja käyttöiän.

STANDARDIEN NOUDATTAMINEN

DOT Standardi : Kypärä on testattu ja hyväksytty erityisesti Yhdysvaltojen DOT 218 Standardin mukaisesti. Muut maat säätävät moottoripyöräkypärän käytön omalla lainsäädännöllä, joten tarkista oman maasi asetukset ja säädökset ennen käyttöä. Nämä standardoidut testit takaavat yhdenmukaisuuden määriteltyihin turvallisuusvaatimuksiin. Nämä ratifioinnit takaavat, että voit käyttää tätä kypärää suojana moottoripyörän käytössä Yhdysvalloissa. Kanadassa voit käyttää moottoripyöräkypärää DOT-ratifioinnin mukaisesti kaikissa maakunnissa.

ECE Standardi: Kypärä on testattu ja hyväksytty erityisesti Eurooppalaisen ECE-R 33.05 Standardin mukaisesti. Nämä standardoidut testit takaavat yhdenmukaisuuden määriteltyihin turvallisuusvaatimuksiin. Nämä ratifioinnit takaavat hyväksytyyn kypärän käytön kaikissa Euroopan Unionin maissa. Kypärää voi siis käyttää pään suojana moottoripyörätarkoituksissa Euroopan Unionissa.

DOT & ECE STANDARDIT

ECE-merkintä
(kiinnitetty remmin pehmusteeseen)

ECE-test standard



Approval authority

Approval number

059284/P-3523

Serial number

DOT-merkintä
(merkintä kypärän takaosassa kuoressa)



II. VAROITUS

Vaikka mikään kypärä ei voi suojata kaikilta ennustettavilta iskuilta ja onnettomuuksilta, tämän kypärän oikeanlainen käyttö antaa huomattavasti paremman suojan onnettomuuden sattuessa kuin jos kypärää ei käytetä ollenkaan. Jotta kypärä toimisi oikein vähentämään loukkaantumisen tai kuoleman riskiä, on välttämätöntä, että kypärä on kiinnitetty turvallisesti ja tiukasti siten, että kaikki kiinnityshihnat ovat huolellisesti kiinnitettynä. Kun kiinnityshihnat ovat oikein kiinnitettynä, kypärän irrottaminen päästä työntämällä kypärää eteen tai taaksepäin, ei pitäisi suurimmassa osassa tilanteita olla mahdollista. Tämä kypärä ei ole tarkoitettu palosuojatuotteeksi, joten se ei sisällä paloa hidastavaa materiaalia.

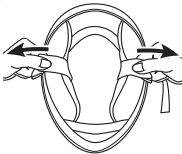
YHDEN ISKUN SÄÄNTÖ

Kypärät ovat suunniteltu kestäämään vain YHDEN iskun. Kun kypäräsi on ottanut iskun vastaan, kypärän iskunvastaanotto-osa on hajauttanut iskun energian aiheuttaen iskunvastaanottovuorauksen kiinteytymisen ja siksi kypärän käyttö ei ole enää turvallista. Vaikka kypärässä ei olisikaan MITÄÄN NÄKYVÄÄ vauriota, sen käyttäminen ei ole hyödyllistä yhden iskun jälkeen. Kypärä, johon on kohdistunut isku, pitäisi hävittää ja vai-

htaa uuteen. SCOTT Sports SA ei ole vastuussa mistään vammoista tai menetyksistä, jotka johtuvat iskun saaneen kypärän käyttämisestä.

▼ III. OIKEANLAINEN SOVITUS

VARMISTAAKSESI PARHAAN MAHDOLLISEN SOPIVUUDEN, SINUN PITÄISI SOVITTA-
TAA KYPÄRÄÄ LIIKKEESSÄ ENNEN OSTAMISTA LÖYTÄÄKSESI TARKAN KOON,
JOKA SOPII PÄÄHÄSI. Selvittääksesi kypärän sopivan koon, mittaa pääsi ympärysmi-
tta mittanauhalla pitäen nauhaa noin kaksi senttimetriä kulmakarvojen yläpuolella. Käytä
mittauksen isointa tulosta. Valitse kypäräkoko, joka vastaa tai on lähinnä mittaustulos-
ta. Koska kypärän koko ei aina vastaa täydellisesti mittaustulosta, käytä kypäräkoko-
ja, joka istuu mukavan tiukasti, ilman paineen tunnetta. SCOTT Sports SA ei ole vastuussa
mistään vammoista tai menetyksistä, jotka johtuvat vääränkoko-
isen kypärän käytöstä.

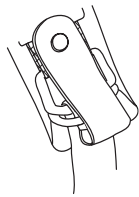
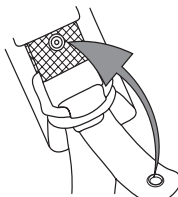
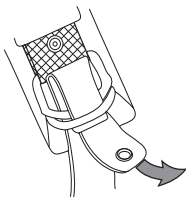
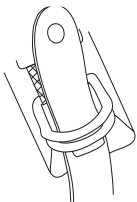


KYPÄRÄN SOVITTAMINEN- OIKEAN KOON LÖYTÄMI- NEN

KYPÄRÄN PITÄÄ EHDOTTOMASTI OLLA OIKEAN KOKOIN-
EN JA ISTUVA, JOTTA SE TOIMISI NIINKUIN SEN PITÄÄ.
Ota kiinni leuan kiristysnauhoista (kuva 1) ja löysää niitä. Lai-
ta kypärä päähän. Jos kypärä ei istu hyvin tai se tuntuu millään
tavalla löysältä, kokeile pienempää kokoa. Varmistaaksesi
oikean koon, laita kypärä päähän. Varmista, että kypärän
sisäpinta istuu hyvin päähäsi ja poskipehmusteet ovat pain-
autuneena poskiisi. Kypärän sisäpinnan ja otsan alueen välissä
ei saa olla tilaa. Ota kiinni kypärästä ja yritä liikuttaa sitä eteen
ja taakse, sekä molemmille sivuille (kuva 2). Naaman ihon ja
pään pitäisi liikkua kypärän mukana. Jos kypärä liikkuu ilman,
että se hieroo ihoa, kypärä on liian iso ja tarvitset pienem-
män kypärän.

LEUKANAUHOJEN OIKEA KIRISTYS

Leuan kiristysnauhojen oikeanlainen kiinnitys on tärkeää, jotta kypärä toimisi oikein. Jos
pystyt vetämään leuan kiristysnauhan alaspäin niin, että sinne jää tilaa, kypärä ei ole sil-
loin kiristetty oikein D-renkaista. Seuraa ohjeita alapuolella (kuva 4) varmistaaksesi
oikeanlaisen kiinnityksen.



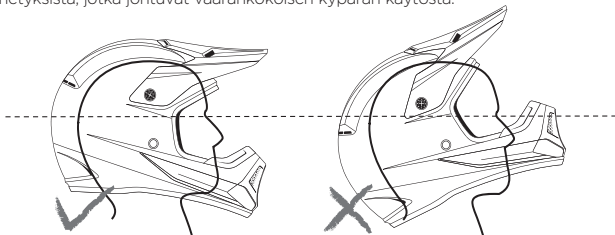
KIINITYKSEN TARKISTUS

Kiinnitä leuan kiristysnauhat niin kireälle kuin mahdollista ilman,
että se kiristaa. Kiristysnauhan pitää istua tiukasti ilman, että
sinne jää tyhjää tilaa. Laita kätesi kypärän päälle (kuva 3) ja yritä
työntää kypärä pois päästä liikuttamalla sitä eteenpäin. Seuraa-
vaksi laita kätesi leukakiskolle ja yritä työntää kypärää taak-
sepäin. Jos kypärä irtoa päästäsi kummassakaan tapauksessa,

älä käytä tätä kypärää. Etsi paremmin istuva kypärä tai varmista vielä, että leuan kiinnitysnauhat ovat turvallisesti kiinnitettyinä. Toista nämä vaiheet kunnes löydät oikean kokoisen kypärän itsellesi.

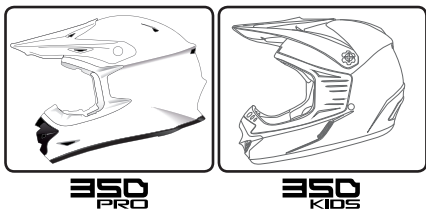
OIKEA SOVITUS

Varmista, että kypärä istuu oikein kuten yläpuolella on näytetty (kuva 8). Kypärä EI saa olla liian matalalla eikä liian korkealla päässä koska se häiritsee näkökenttää. Silmien pitäisi olla keskellä silmäaukkoa. Huomaa, että visiiri, joka löytyy maastokypäristä, on säädettävä. Kokeile maastokypärän visiiriä kaikissa asennoissa ennen ostoa varmistaaksesi se vastaa vaatimuksiasi. SCOTT Sports SA ei ole vastuussa mistään vammoista tai menetyksistä, jotka johtuvat vääränkokoisen kypärän käytöstä.



IV. VISIIRIN POISTAMINEN JA SÄÄTÄMINEN

Irrota kaksi sivuruuvia ja aluslevyvä visiiristä. Irrota keskiruuvi, joka sijaitsee visiirin alla. Vaihdaaksesi visiirin, tee edellä mainittu ohje toisinpäin. Välttääksesi vauriot, älä kiristä ruuveja liian tiukasti. Käytä keskimmäistä ruuvia lukitaksesi visiirin sinulle oikeaan asentoon. Jos olet epävarma siitä, miten kypärää huolletaan tai osia vaihdetaan, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi. ÄLÄ TEE MITÄÄN MUUTA MUUTOKSIA TAI MUUNNOKSIA KUIN NIITÄ, JOTKA VALMISTAJA ON ERITELLYT. MUUTOKSET, JOITA VALMISTAJA EI OLE MÄÄRITELLYT, VOIVAT VAIKUTTAA KYPÄRÄN TURVALLISUUTEEN JA TOIMIVUUTEEN. SCOTT Sports SA ei ole vastuussa mistään vammoista tai menetyksistä, jotka



johtuvat vääränlaisista muutoksista tai muunnoksista.

SUOJALASIEN HOITO JA SOPIVUUS

On äärimmäisen tärkeää, että maastokypärän kanssa käytettävät suojalasiat ovat aina puhtaat ja että linsit vaihdetaan säännöllisesti. Katso valmistajan ohjeet, jotka tulevat valitsemasi suojalasiyypin mukana. Ennen suojalasi ostoa varmista niiden sopivuus kypärän kanssa. Suojalasiat eivät saa peittää näkökenttää ja niiden pitää mahdollistaa maksimaalinen sivunäkyvyys. Suosittelemme SCOTT- suojalaseja kaikkiin SCOTT-

kypäriin. SCOTT Sports SA ei ole vastuussa mistään vammoista tai menetyksistä, jotka johtuvat suojalasiohjeiden väärinkäytöstä.

ISÄVUOREN JA POSKIPEHMUSTEIDEN POISTO

Poistaaksesi poskipehmusteet, vedä pehmuste varovasti kolmesta pikanapista, jotka pitävät sitä paikallaan ja vedä kiinnityssiiveke alemman kypäränauhan alta. Toista sama toiselta puolelta. Poistaaksesi vuorauksen, napsauta takaosan sisus irti kohti kypärän takaosaa. Vedä vuoraus ulos varovasti ilman, että pakotat sen etupidikkeistä, jotka sijaitsevat visiirin aukon yläosassa. Toista käänteisesti kun **laitat vuorauksen takaisin paikoilleen.**

▼ V. KYPÄRÄN PUHDISTUS

Älä käytä mitään liuottimia, kuumaa vettä, lasinpuhdistusaineita tai bensiiniä kypärän puhdistamiseen. Nämä aineet voivat aiheuttaa vakavaa vauriota kypärälle ja heikentää sen rakenteen kestävyyttä. Tällaiset vauriot voivat estää kypärää toimimasta oikein onnettomuuksissa, jotka voivat johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Paras tapa puhdistaa kypärä on käyttää kädenlämmintä vettä kostean ja pehmeän kankaan kanssa. Huuhtele ja kuivaa pehmeällä kankaalla. Puhdista visiiri lämpimällä vedellä ja huuhtele hyvin. Älä käytä mitään puhdistusaineita tai liuottimia visiirin puhdistamiseen sillä se voi vahingoittaa visiirin pinnoitetta. SCOTT- kypärissä on irrotettava vuoraus, jota kypärän puhdistaminen sisäpuolelta olisi helpompaa. Irrota vuoraus ja poskipehmusteet ja pese käsin normaaliilla pesuaineella kylmässä vedessä. Anna kuivua. Älä käytä pesukonetta tai kuivausrumpua. Vain käsipesu ja anna kuivua. Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi jos haluat tietää lisää poskipehmusteiden tai vuorauksen kokovaihtoehdoista. SCOTT Sports SA ei ole vastuussa mistään vammoista tai menetyksistä, jotka johtuvat vääranlaisesta puhdistamisesta.

ÄLÄ MUUNTELE KYPÄRÄÄ

On äärimmäisen vaarallista muokata kypärää poraamalla siihen reikiä tai leikkaamalla ulkokuorta tai iskunvaimennusvuorasta. Kaikki tällaiset toimenpiteet heikentävät kypärää ja voivat aiheuttaa vakavia vammoja onnettomuustilanteissa. Osien kuten venttiilien/ilma-aukkojen, vuorauksien, poskipehmusteiden, suusuojien, muoviviimeistelyjen poistaminen häiritsee kypärälle tarkoitettua toimivuutta ja voi altistaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan onnettomuustilanteissa. Älä maalaa kypärää sillä maalin kemikaalit heikentävät kypärän materiaaleja heikentäen niitä. SCOTT Sports SA ei ole vastuussa mistään vammoista tai menetyksistä, jotka johtuvat sopimattomista ja vääristä muokkauksista.

ÄLÄ KÄYTÄ KYPÄRÄÄ VÄÄRIN

Kypärän roikkuessa kypäräpidikkeessä ajon aikana, kypärän altistaminen äärimmäiselle kuumuudelle, kypärän käyttäminen istuimena, kypärän heittäminen, kemikaalien ruiskuttaminen kypärään (hyönteismyrkky/hyönteiskarkoitin), tai kypärän roikuttaminen peileissä tai missä tahansa kuumallisessa tuessa, joka voi aiheuttaa kypärän putoamisen ovat toimia, jotka voivat aiheuttaa vakavia vaurioita kypärälle. Tämän tyyppiset väärinkäytökset vähentävät kypärän kykyä suojella sinua kunnolla onnettomuuden sattuessa. Varmista, että kypäräsi on hyvässä kunnossa ennen käyttöä. Varmista aina kypärä löysien ruuvien, säröjen, viallisen visiirin jne. varalta ennen käyttöä. Varmista, että vuoraus ja poskipehmusteet ovat paikallaan ja leuan kiristysnauhat ovat kunnossa. SCOTT Sports SA ei ole vastuussa mistään vammoista tai menetyksistä, jotka johtuvat väärinkäytöstä.

VARASTOINTI

Anna kypärän kuivua jokaisen käytön jälkeen ja varastoi se viileään ja kuivaan paikkaan. Liika kuumuus voi vahingoittaa kypärääsi. Suora auringon valo, tummat tavaransäilytys-tilat tai autojen takakontit voivat kuumentua aiheuttaen vahinkoa. Lämpövaurioiset kypärät tunnistaa epätasaisista tai rakkuloivista pinnoista.

VI. TARKKAILE AINA YMPÄRISTÖÄSI

Kypärän käyttö saattaa heikentää kykyäsi kuulla tärkeitä ääniä, joten on tärkeää, että olet tietoinen ympäristöstäsi. Ota aina huomioon ympäristösi olosuhteet ja se, miten kypärän käyttö siihen vaikuttaa.

KÄYTTÖIKÄ

SCOTT suosittelee tämän tuotteen säännöllistä huoltoa tämän ohjelehtisen mukaisesti säilyttääksesi parhaan toimivuuden ja esteettisyyden. Tällä tuotteella on kuitenkin rajallinen käyttöikä ja optimaalisen turvallisuuden saavuttamiseksi SCOTT suosittelee uuden kypärän hankkimista vähintään viiden vuoden käytön jälkeen. Tämä tuote pitää kuitenkin vaihtaa uuteen jo aikaisemmin jos kypärässä on halkeamia, selviä kulumisen tai repeytymisen merkkejä vakavan törmäyksen tai väärinkäytön jäljiltä. SCOTT Sports SA ei ole vastuussa mistään vammoista tai menetyksistä, jotka johtuvat sellaisen kypärän käytöstä, joka olisi pitänyt vaihtaa uuteen.

VII. MYNTI JA VIRANOMAISEN VALTUUTUS/ HYVÄKSYNTÄ

Route du Crochet 17, CH—1762 Givisiez

Puhelin +41 26 460 16 16 | Fax +41 26 460 16 00

sähköposti: postmaster@SCOTT-sports.com

Kehitysvastuu ja viranomaisen valtuutus:

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez

Varmennus:

Nimitetty viranomainen:

Société National de Certification & d'Homologation

11 Route de Luxembourg

L - 5230 Sandweiler

Testaamisen tekninen palvelu:

TÜV Rheinland Luxembourg GmbH

2a, Kalchesbruck

L-1852 Luxembourg

EU: SCOTT MX Kypärät noudattavat suojaavia toimenpiteitä ja turvallisuusvaatimuksia, joita edellytetään Euroopan ECE-R 22.05 Standardissa. Kaikissa viranomaisten hyväksymissä kypärissä on leima siitä, että kaikki viralliset testit ovat hyväksytyt. Leimat ovat helposti nähtävissä eikä niitä saa poistaa.

US: SCOTT MX Kypärät noudattavat suojaavia toimenpiteitä ja turvallisuusvaatimuksia, joita edellytetään Yhdysvaltojen Euroopan DOT 218 Standardissa. Kaikissa viranomaisten hyväksymissä kypärissä on leima siitä, että kaikki viralliset testit ovat hyväksytyt. Leimat ovat helposti nähtävissä eikä niitä saa poistaa.

AUS/NZ: SCOTT MX Kypärät noudattavat suojaavia toimenpiteitä ja turvallisuusvaatimuksia, joita edellytetään AS NZS 1698-2009 Standardissa. Kaikissa viranomaisten hyväksymissä kypärissä on leima siitä, että kaikki viralliset testit ovat hyväksytyt. Leimat ovat helposti nähtävissä eikä niitä saa poistaa.

Näin ollen nämä kypärät ovat sertifioitu edellä mainittujen säädösten mukaisesti pään suojaksi moottoripyörätarkoituksissa. Maahantuonti on sallittua Yhdysvaltoihin, Euroopan unioniin, Australiaan ja Uuteen-Seelantiin.

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

©SCOTT SPORTS SA 2015. Kaikki oikeudet pidätetään Rev. 04, 02.2015. Käyttöohjeen informaatio on käännetty eri kielille. Ristiriitatilanteiden ratkaisemisessa tulkitaan ainoastaan englannin kielen käännösversiota.



SCOTT MOTOSPORTS HELMET

I. HJELM INSTRUKSJONER

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du bruker din nye SCOTT hjelm. Den inneholder verdifull informasjon som vil hjelpe deg å maksimere ytelsen og levetiden på hjelmen.

SAMSVAR MED STANDARDER

DOT Standard: Hjelmen er testet og godkjent til USA DOT 218 Standard. Andre land (og evt. regioner) regulerer bruken av motorsykkel hjelmer innenfor sine grenser annerledes, og sjekk derfor lover og forskrifter i hvert enkelt land (eller region)) før innreise. Teststandardene garanterer samsvar med definerte krav til sikkerhet. Disse godkjenningene garanterer at du har godkjenning for USA og alle land som anerkjenner DOT 218 standard. Derfor har du lov til å bruke denne hjelmen som hodebeskyttelse for motorsykkelformål i USA. I Canada har du lov til å bruke en motorsykkel hjelm med DOT godkjenning i alle provinser.

ECE Standard: Hjelmen er testet og godkjent spesielt for den europeiske ECE-R 22.05 standarden. Disse teststandarder garanterer å tilfredstille de definerte krav til sikkerhet. Disse godkjenningene garanterer at du har godkjenning for alle land i EU.

Derfor har du lov til å bruke denne hjelmen som hodebeskyttelse for motorsykkelformål i EU.

DOT & ECE STANDARDER

ECE-Merking

(Merket er festet på stramme stroppen på hjelmen)

ECE-test standard



Approval number

059284/P-3523

Approval authority

Serial number

DOT-Merking

(Merket er festet på baksiden av hjelmen)



II. ADVARSEL

Det er ikke mulig for å absorbere bare ET støt, slag eller ulykke. Etter at hjelmen har vært utsatt for en slik påvirkning vil absorberingsdelen av hjelmen ha spredt energien fra støtet, og dermed vil beskyttelsen være kompromittert. Selv om det ikke er synlige skader på skallet, er hjelmens evne til å beskytte redusert etter påvirkningen. En hjelm som har opplevd en slik påvirkning bør ødelegges og erstattes. SCOTT Sports SA kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader og tap som følge av fortsatt bruk av en skadet hjelm.

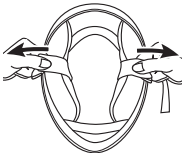
EN STØTS REGELEN

Hjelm er utviklet for å absorbere bare ET støt, slag eller ulykke. Etter at hjelmen har vært utsatt for en slik påvirkning vil absorberingsdelen av hjelmen ha spredt energien fra støtet, og dermed vil beskyttelsen være kompromittert. Selv om det ikke er synlige skader på skallet, er hjelmens evne til å beskytte redusert etter påvirkningen. En hjelm som har opplevd en slik påvirkning bør ødelegges og erstattes. SCOTT Sports SA kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader og tap som følge av fortsatt bruk av en skadet hjelm.

det hjelm.

III. RIKTIG STØRRELSE

For å sikre best mulig passform, BØR du fysisk PRØVE HJELMEN PÅ I BUTIKKEN før kjøp. Hvordan finne den eksakte størrelsen som best passer ditt hode: Mål hodets størrelse ved å plassere et målebånd rundt hodet ca 2 cm over øyenbrynets linje. Bruk den største målingen i denne prosessen. Velg hjelm med størrelse som nærmest stemmer overens med målingen. Siden hjelmens størrelsene ikke alltid passer perfekt med målingene, bruke den hjelmstørrelse som passer perfekt, men uten trykkpunkter. SCOTT Sports SA skal ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader og tap som skyldes feilaktig størrelse på ved valg av hjelm.



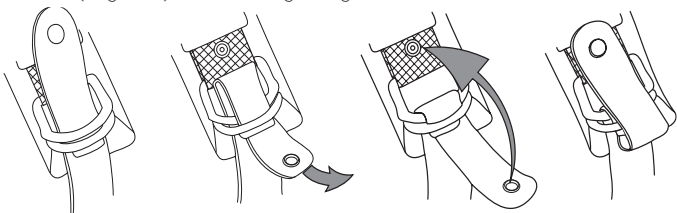
PRØVE HJELMEN PÅ - FINNE RIKTIG STØRRELSE

Det er viktig at HJELMEN skal være tetsittende FOR AT DEN skal kunne fungere godt. Ta tak i festestroppene (se diagram 1) og utvide hjelmens åpning. Skyv hodet inn i hjelmen. Hvis hjelmen ikke ligger tett eller hvis hjelmen føles løs på noen måte, bør du prøv en mindre størrelse. For å sjekke at hjelmen er riktig montert, plasserer hjelmen på hodet, pass på at hjelmens før passer perfekt rundt hodet, og at kinnutene er presset tett mot kinnene. Det skal ikke være noe mellomrom mellom panne og før. Ta tak i hjelmen på hver side og prøv å flytte hjelmen opp og ned samt side til side (se diagram 2). Du skal føle huden på ansiktet og hodet blir trukket sammen med hjelmen. Hvis hjelmen er i stand til å bevege seg fritt uten å gni huden din, er hjelmen for stor og du trenger en mindre størrelse.



RIKTIG STRAMMING AV HAKESTROPPEN

Riktig stramming av hakestropp er kritisk til funksjonaliteten til denne hjelmen. Hvis du er i stand til å trekke ned på festet hakestropp under haken og skape slakk, er det ikke ordentlig festet gjennom D-ringen. Følg trinnene nedenfor (diagram 4) for å sikre riktig festing.



SJEKK AT HJELMEN PASSER

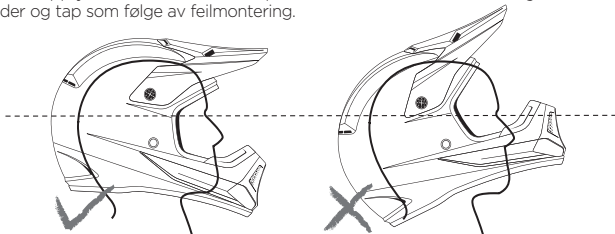
Fest hakestroppen slik at det er så stramt som mulig uten å kveles. Det skal ikke være noe slakk og stroppen skal sitte tett under haken. Plasser hånden på toppen av hjelmen (se diagram 3) og forsøke å presse hjelmen av ved å rulle den frem. Deretter plasserer hånden på hakepartiet og forsøk å presse hjelmen av ved å vri den mot baksiden. Hvis det er mulig, er hjelmen i stand til å komme av hodet ditt, skal ikke denne hjelmen brukes og en



bedre passende størrelse må prøves. Sjekk også at hakeremmen er ordentlig festet. Disse trinnene bør gjentas til du er i stand til å finne riktig størrelse på hjelmen.

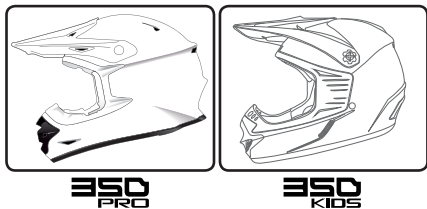
KORREKT PASSFORM

Pass på at hjelmen passer riktig som vist ovenfor (diagram 8), hjelmen må IKKE være for lavt eller høyt på hodet fordi det vil forstyrre synsfeltet. Øynene skal være sentrert i synsåpningen. Vær oppmerksom på at visiret som brukes i våre off-road hjelmer er justerbart. Prøv off-road hjelm med visir i alle posisjoner før kjøp for å være sikker på at hjelmen oppfyller dine krav. SCOTT Sports SA skal ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader og tap som følge av feilmontering.



IV. FJERNING VISIR OG JUSTERINGER

Fjern de to side skruene og skivene fra visiret. Fjern den midtmonterte skruen som sitter under visiret. For å erstatte visiret, reverser den nevnte prosessen. Unngå skader på visiret med å overstramme skruene. Bruke senterskruen for å låse visiret til din favoritt stilling. Hvis du er i tvil om vedlikehold eller hvordan man fjerner eller erstatte deler av hjelmen, ta kontakt med din lokale forhandler. Ikke gjør noen endringer eller modifikasjoner på hjelmen som ikke er angitt av produsenten, da dette kan ALVORLIG REDUSERE ytelse og sikkerheten på hjelmen. SCOTT Sports SA skal ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader og tap på grunn av urettmessige endringer eller modifikasjoner.



VEDLIKEHOLD OG PASSFORM PÅ BRILLER

Det er helt avgjørende at brillene som brukes med alle off-road hjelmer alltid er rene, og at linsen erstattes regelmessig. Se produsentens instruksjoner som følger med din valgte brilletype. Før du kjøper dine briller, vær sikker på at brillene passer hjelmen riktig, og at de ikke forstyrrer ditt synsfelt slik som sidesynet. Vi anbefaler SCOTT briller for alle SCOTT Hjelmer. SCOTT Sports SA skal ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader og tap som følge av å ikke overholde riktig bruk og tilpassing av briller.

FJERNE INDRE LINER OG KINN PADS

Hvordan fjerne kinnputene: Trekk forsiktig kinnputene av fra de tre trykknapper som holder den på plass og trekk ut sikringsklaffen fra undersiden. Gjenta på den andre

siden. Hvordan fjerne liner: Løsne den bakre delen som ligger mot baksiden på hjelmen. Trekk forsiktig ut liner uten å tvinge den ut fra sine fester som ligger på den øverste delen av visiråpningen. Reversere trinnene for å installere liner.

▼ V. RENGJØRING AV HJELMEN

Ikke bruk løsemidler, varmt vann, glass rengjøringsmidler eller bensin til å rense hjelmen. Disse materialene kan forårsake alvorlig skade på hjelmen og svekke den. Alle slike skader på hjelmen kan hindre at hjelmen oppfører seg korrekt i tilfelle av en ulykke som kan føre til alvorlig personskade eller død. For å rengjøre din hjelm, er det best å bruke lun- kent vann med en fuktig klut. skyll av og tørk med en myk klut. Rengjør visir med varmt vann og skyll godt. Ikke bruk rengjøringsmidler eller løsemidler til å rengjøre visiret som kan skade belegget på visiret. SCOTT hjelmer kommer med en avtagbar liner for å gjøre rengjøring og vedlikehold av ditt hjelminteriør enkelt og problemfritt. Ta av liner og kinn pads og håndvask med vanlig oppvaskmiddel i kaldt vann. La dem lufttørke. Ikke bruk en vaskemaskin eller tørketrommel, bare håndvask og lufttørking. For ekstra kinnputer og liner, vennligst sjekk med din lokale forhandler for liner / kinnputer til SCOTT hjelmer. SCOTT Sports SA skal ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader og tap på grunn av feil rengjøring.

IKKE GJØR ENDRINGER PÅ HJELMEN

Det er ekstremt farlig å modifisere hjelmen din ved å bore hull, kutte skallet og / eller absorbasjonsliner. Alle slike handlinger vil svekke hjelmen og kan forårsake alvorlige skader i tilfelle en ulykke. Ved å fjerne eventuelle deler som, ventiler, liners, kinnputene, munnbeskyttelse, mmikanter etc. før bruk, vil også redusere ytelsen på hjelmen og kan utsette deg for alvorlig skade eller død ved en ulykke. Mal ikke hjelmen da det kan være kjemikalier i malingen som kan påvirke materialene som brukes i hjelmen, og dermed svekke den. SCOTT Sports SA skal ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader og tap som følge av feil bruk eller endringer.

IKKE MISBRUK HJELMEN DIN

Kjøring med hjelmen hengende fra festestroppen, la hjelmen bli utsatt for ekstreme varmekilder, bruke hjelmen som en krakk / stol, kaste hjelmen, sprøyte hjelmen med kjemikalier (som insektmiddel etc)) eller henge hjelmen fra sidespeil på kjøretøyet eller noen annen vinklet støtte som kan føre til at hjelmen faller, eller på andre måtersom kan forårsake alvorlig skade på hjelmen. Denne typen av misbruk vil redusere hjelmens evne til å beskytte deg riktig i tilfelle en ulykke. Sørg for at hjelmen er i forskriftsmessig tilstand før hver gang den brukes. Sjekk alltid hjelmen for løse skruer, sprekker, defekt visir osv før bruk. Vær sikker på at liner og at kinnputene er alle skikkelig på plass og at hakestroppen er riktig festet. SCOTT Sports SA skal ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader og tap på grunn av feil bruk.

LAGRING

La din hjelm lufttørke etter bruk, og deretter lagre den på et tørt og kjølig sted. Sterk varme kan skade hjelmen. Direkte sollys, oppbevaring i varme rom/utstyrsvesker etc.i f.eks. bilen kan bli så varmt at det kan forårsake varmeskader. Varmeskader på hjelmen kan være synlig med ujevn overflate eller blemmer.

▼ VI. VÆR ALLTID OPPMERKSOM PÅ DINE OMGIVELSER

Hjelmen kan påvirke din evne til å høre viktige lyder, derfor er det viktig å være sikker på at du er oppmerksom på dine omgivelser. Ta alltid hensyn til dine omgivelser og forhold samt hvordan de blir oppfattet mens du er iført hjelm.

LEVETID

SCOTT anbefaler periodisk vedlikehold på dette produktet som angitt i denne håndbo- ken for å opprettholde den beste funksjon og sikkerhet på produktet. Likevel har det- te produktet en begrenset levetid og for optimal sikkerhet anbefaler SCOTT at du byt-

ter ditt produkt minst etter fem år som fra første gangs bruk. Dette produktet bør skiftes ut raskere når det viser noen sprekker, tydelige tegn på slitasje, etter en alvorlig krasj eller feil bruk. SCOTT skal ikke holdes ansvarlig for skader som oppstår ved bruk av dette produktet som burde vært erstattet.

▼ VII. SALG OG GODKJENNING

Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez
Phone +41 26 460 16 16 | Fax +41 26 460 16 00
e-mail: postmaster@SCOTT-sports.com

Responsible for development and homologation:
SCOTT Sports SA, Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez
Sertifisert av:

Tillagt myndighet:
Société National de Certification & d'Godkjent
11 Route de Luxembourg
L - 5230 Sandweiler

Teknisk service ansvarlig for testing:
T V Rheinland Luxemburg GmbH
2a, Kalchesbruck

L-1852 Luxembourg

EU: SCOTT MX hjelmer oppfyller de beskyttelsestiltak og sikkerhetskrav som er gitt i den europeiske ECE-R 22.05 Standard. Alle godkjente hjelmer er merket med at alle offisielle tester er bestått. Merket er lett synlig og kan ikke fjernes.

USA: SCOTT MX hjelmer oppfyller de beskyttelsestiltak og sikkerhetskrav som er gitt i USA DOT 218 Standard. Alle godkjente hjelmer er merket med at alle offisielle tester er bestått. Merkene er lett synlig og kan ikke fjernes.

AUS / NZ: SCOTT MX hjelmer oppfyller de beskyttelsestiltak og sikkerhetskrav i henhold til AS NZS 1698-2009. Alle godkjente hjelmer er merket med at alle offisielle tester er bestått. Merkene er lett synlig og kan ikke fjernes.

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

 SCOTT SPORTS SA 2015 Alle rettigheter reservert. Rev. 04 av 02.2015. Informasjonen i denne håndboken er på forskjellige språk, men bare den engelske versjonen vil være relevant i tilfelle konflikt.



SCOTT MOTOSPORTS HELMET

I. INSTRUKTIONSBOK FÖR HJÄLM

Läs denna instruktionsbok noga innan du använder din nya SCOTT hjälm. Den innehåller viktig information som maximerar användandet och livslängden för din hjälm.

ÖVERENSSTÄMMELSE MED STANDARD

DOT Standard: Hjälmen har blivit testad och godkände enligt USA DOT 218 standard. Andra länder (och även provinser*) reglerar användandet av motorcykelhjälm inom sitt område på annat sätt, så därför måste det alltid kollas vad som gäller för varje land (eller provins*) innan användande sker. Dessa testers standard garanterar att kraven uppfylls enligt ställda säkerhetskrav. Detta godkännande garanterar att du har tillåtelse för användande i USA och alla andra länder som godkänner DOT 218 som standard. Därför har du tillåtelse att använda denna hjälm som motorcykelhjälm i USA. I Kanada har du tillåtelse att använda en motorcykelhjälm med DOT godkännande i all provinser. ECE Standard: Denna hjälm har testats och godkänts enligt den Europeiska standarden ECE-R 22.05. Denna test garanterar att kraven uppfylls enligt ställda säkerhetskrav. Denna standard garanterar att hjälmen är godkänd i all länder inom Europeiska Unionen. Därför har du tillåtelse att använda denna hjälm som motorcykelhjälm inom Europeiska Unionen.

DOT & ECE STANDARDER

ECE-etikett

(sitter på vadderingen till hakremmen)

ECE-test standard



Approval authority

Approval number

059284/P-3523

Serial number

DOT-etikett

(sitter på baksidan av hjälmen)



II. VARNING

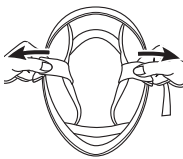
Eftersom det är omöjligt för vilken hjälm som helst att totalt skydda mot oförsedd smällar och olyckor så är det viktigt att använda den på rätt sätt för att öka nivån av skyddet som den ändå ger i förhållande till att ingen hjälm används. För att hjälmen ska ge bästa skydd och minska risken för skada är det viktigt att den inpassas noggrant samt att hakbandet är ordentligt åtdraget. Om hakbandet är rätt åtdraget ska det vara omöjligt att kunna dra av hjälmen både framåt och bakåt. Denna hjälm är inte brandsäker och ska inte användas i sådant syfte.

ETT SLAGS INVERKAN

Hjälmarna är tillverkade för att absorbera ETT slag. Efter det att din hjälm har utsatts för ett kraftigt slag har innerskalet absorberat energin från detta slag vilket innebär att det har förminskats. Även om det inte finns någon synbar skillnad på ytterskalet så har hjälmens funktion nedsatts efter ETT slag. En hjälm som utsatts för ett kraftigt slag ska förstöras och ersättas med en ny. SCOTT Sports SA kan hållas ansvariga för en hjälm som fortfarande används efter kraftiga slag.

III. RÄTT PASSFORM

FÖR ATT SÄKERSTÄLLA BÄSTA PASSFORM SKA MAN ALLTID PROVA UT HJÄLMEN NOGGRANT I BUTIKEN INNAN KÖP. För att få fram närmaste storlek för ditt huvud kan man mäta omkretsen cirka 2cm över ögonhöjd med hjälp av ett måttband. Välj sedan en hjälm som ligger närmast detta mått. Då hjälmar passform kan variera ska man alltid välja en storlek som sitter ganska hårt utan att för den del trycka hårt på någon punkt. SCOTT Sports SA kan ej hållas ansvarig för en hjälm som ej provats ut ordentligt.

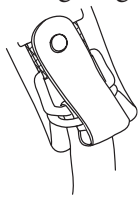
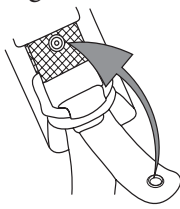
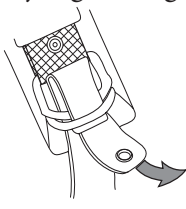
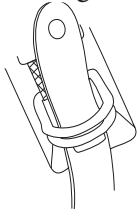


UTPROVNING AV HJÄLM - HITTA RÄTT STORLEK

DET ÄR VIKTIGT ATT HJÄLMEN SITTER HÄRT FÖR ATT GE BÄSTA SKYDD. Ta tag i hakbanden (se fig 1) och dra isär öppningen. Trä på hjälmen på huvudet. Om hjälmen inte sitter åt eller känns lös så byt till en mindre storlek. För att uppnå bästa passform. Ta på hjälmen och se till att stoppningen sitter skönt runt ditt huvud och att kindkuddarna trycker bra mot kinderna. Det ska inte vara något mellanrum mellan käke och stoppning. Ta tag i hjälmen och försök dra den upp och ner såväl som åt sidorna (se fig 2). Vid denna test ska du känna att ditt ansikte och huvud vill följa med hjälmen. Om hjälmen kan röra sig fritt utan påverkan på ditt huvud så är den för stor och bör bytas till en mindre storlek.

RÄTT ÅTDRAGNING AV HAKBAND

Rätt åtdragning av hakbandet är avsevärt för hjälmens funktion. Om du kan dra ned hakbandet och skapar ett mellanrum mot käkans hakbander, åtdragningen genom D-ringarna. Följ stegen enligt (fig 4) för säker åtdragning.

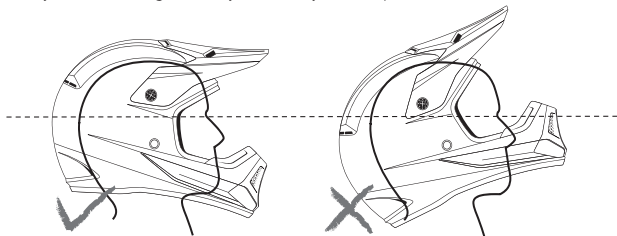


KONTROLL AV HAKBAND

Dra åt hakbandet så att det är tight. Det ska inte vara löst utan sitta bra under hakan. Ta tag uppe på hjälmen (se fig 3) och försök rulla av den framåt. Nästa steg är att ta tag i hakpartiet och försöka rulla av den bakåt. Om hjälmen kan tas av på något av dessa sätt så är den för stor och bör bytas till en mindre storlek eller se till att hakbandet är rätt åtdraget. Dessa steg bör upprepas tills du har funnit rätt storlek för ditt huvud.

RÄTT PASSFORM

Se till att hjälmen sitter rätt enligt (fig 8), hjälmen får inte sitta för lågt eller högt på huvudet då detta kan påverka synfältet. Ögonen ska vara mitt i öppningen på hjälmen. Notera att skärmen som följer med är justerbar. Prova hjälmen med skärmen i alla positioner innan köp för att säketställa att hjälmen uppfyller dina önskemål. SCOTT Sports SA kan ej hållas ansvarig för en hjälm som ej har rätt passform.

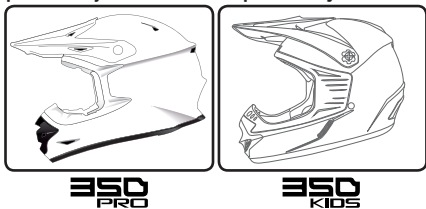


IV. SKÄRM BORTTAGNING-JUSTERING

Ta bort de två skruvarna och brickorna vid skärmen. Ta bort den centrala skruven under skärmen. För att montera skärmen gör dessa steg i omvänd följd. Dra ej åt skruvarna för hårt då detta kan skada skärmen. Använd den centrala skruven för att positionera skärmen i önskat läge. Vid tveksamhet hur man byter delar på hjälmen, kontakta din handlare. GÖR EJ NÅGRA ÄNDRINGAR ELLER MODIFIERINGAR PÅ HJÄLMEN ANNAT ÄN VAD SOM TILLVERKÄREN ANGER DÅ DETTA KAN PÅVERKA HJÄLMENS FUNKTION OCH SÄKERHET. SCOTT Sports SA kan ej hållas ansvarig för en hjälm som felaktigt ändrats eller modifierats.

GLASÖGON SKÖTSEL OCH PASSFORM

Det är viktigt att glsögon som bärs till alla off-road hjälmar alltid är rena och att linsrenabytsregelbundet. Se instruktionerna för dina glasögon. Innan köp av glasögon måste man se till att de passar till hjälmen och de inte påverkar synfältet. Vi rekommenderar



SCOTT glasögon till alla SCOTT hjälmar. SCOTT Sports SA kan ej hållas ansvarig för om felaktiga glasögon används.

INREDNING- KINDKUDDAR BORTTAGNING

För att ta bort kindkuddarna, dra försiktigt bort dem från de tre tryckknapparna som håller dem på plats samt dra ut dem försiktigt. För att ta bort inredningen, lossa längst bak först. Dra sedan försiktigt till du får bort den från clipset som håller den i övre delen av öppningen fram. Montering sker i omvänd ordning.

▼ V. RENGÖRING AV DIN HJÄLM

Använd inga lösningsmedel, hett vatten, glasrengöring eller bensin för rengöring av hjälmen. Dessa kan allvarigt skada hjälmen och försämra dess egenskaper vilket kan leda till allvarigt skada vid eventuell olycka. För att rengöra din hjälm och skärm använd ljummet vatten och en fuktigt trasa. Låt dem rinna av och torka med mjuk trasa. SCOTT hjälmar kommer med en uttagbar inredning för att förlänga och underlätta skötseln av din hjälm. Ta bort inredning och kindkuddar och handtvätta dem med normal tvällösning i kallt vatten. Låt dem sedan lufttorka. De får ej maskintvättas eller torkas i tumlare. För ytterligare information angående olika storlekar på inredning och kindkuddar, kontakta din handlare. SCOTT Sports SA kan ej hållas ansvarig för felaktig rengöring av inredning och kindkuddar.

MODIFIERA EJ DIN HJÄLM

Det är extremt farligt att modifiera din hjälm, typ borra hål eller skära i skal och inredning. Sådana åtgärder försämrar hjälmen och kan leda till allvariga skador vid olycka. Samma sak gäller om man tar bort ventilationer, inredning, kindkuddar, munskydd eller gummilister. Måla ej hjälmen då felaktig färg kan påverka materialet i hjälmen och därmed försvaga den. SCOTT Sports SA kan ej hållas ansvarig för hjälmar som felaktigt modifierats.

ANVÄND INTE DIN HJÄLM FELAKTIGT

Att åka med hjälmen hängande i hjälmhållaren, utsätta den för extrem hetta, använda den som stol, kasta med den, spaya den med kemikalier (såsom insektsmedel/spray), låta den hänga felaktigt som gör att den lätt kan falla är alla sätt som du skada din hjälm på. Denna typ av felaktigt handhavande minskar skyddsfunktionen av hjälmen vid en olycka. Se till att din hjälm är i bästa skick före varje användande. Kolla lösa skruvar, eventuella sprickor, felaktig skärm osv. Se till att inredning och kindkuddar sitter som de ska och att hakbandet fungerar säkert. SCOTT Sports SA kan ej hållas ansvarig för hjälmar som ej skötts enligt dessa instruktioner.

LAGRING

Låt din hjälm lufttorka efter varje användande och förvara den på en torr och sval plats. I direkt solljus, i bakluren på en bil kan det bli så varmt att det skadar hjälmen. På värmeskadad hjälm uppstår ofta ojämnheter i lacken eller små sprickor.

▼ VI. VAR UPPMÄRKSAM PÅ OMGIVNINGEN

När du använder hjälmen kan detta påverka din möjlighet att uppfatta ljud. Därför är det viktigt att alltid vara uppmärksam på omgivningen. Var alltid uppmärksam på omgivningen och dess förändring när du har hjälmen på.

LIVSLÄNGD

SCOTT rekommenderar regelbunden tillsyn av denna produkt som omnämns i bruksanvisningen för att bibehålla dess funktion och utseende. Denna produkt har dock en begränsad livslängd och vid regelbunden användning rekommenderar SCOTT att den bör bytas ut efter cirka 5 år. Denna produkt bör dock bytas ut tidigare om den påvisar sprickor eller andra tecken på grov försiltning eller felaktigt handhavande. SCOTT kan ej hållas ansvarig för en produkt som ej bytts ut i tid.

▼ VII. FÖRSÄLJNING & GODKÄNNANDE

Route du Crochet 17, CH—1762 Gisviesz
Telefonnummer +41 26 460 16 16 | Fax +41 26 460 16 00
e-mail: postmaster@SCOTT-sports.com

Ansvarig för utveckling och godkännande:
SCOTT Sports SA, Route du Crochet 17, CH-1762 Gisviesz

Certifierad av:

Ansvarig myndighet:

Société National de Certification & d'Homologation

11 Route de Luxembourg

L - 5230 Sandweiler

Teknisk service ansvarig för testning:

TÜV Rheinland Luxemburg GmbH

2a, Kalchesbruck

L-1852 Luxembourg

EU: SCOTT MX hjälmar stämmer överrens med de skyddande åtgärder- och säkerhetskrav enligt Europeiska ECE-R 22.05 standard. Alla godkända hjälmar bär märken som bevis att alla officiella tester är avklarade och godkända. Märkena kan lätt hittas och skall inte tas bort.

US: SCOTT MX hjälmar stämmer överrens med de skyddande åtgärder- och säkerhetskrav enligt United States DOT 218 standard. Alla godkända hjälmar bär märken som bevis att alla officiella tester är avklarade och godkända. Märkena kan lätt hittas och skall inte tas bort.

AUS/NZ: SCOTT MX hjälmar stämmer överrens med de skyddande åtgärder- och säkerhetskrav enligt AS NZS 1698-2009. Alla godkända hjälmar bär märken som bevis att alla officiella tester är avklarade och godkända. Märkena kan lätt hittas och skall inte tas bort.

Dessa hjälmar är därför certifierade som huvudskydd för motorcykel enligt ovannämnda regulationer och får importeras i USA, inom den Europeiska Unionen, Australien och Nya Zealand.

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

©SCOTT SPORTS SA 2015 Alla rättigheter reserverade. Rev. 04 utgiven 02.2015. Informationen i denna manual finns på flera språk, men endast den engelska versionen är tillämplig vid eventuell konflikt.



WWW.SCOTT-SPORTS.COM

SCOTT Sports SA
Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez
Phone +41 26 460 16 16 | Fax +41 26 460 16 00
e-mail: postmaster@scott-sports.com
